ružinovské
echo
www.ruzinovskeecho.sk
7-8/2026
mesačník mestskej časti Ružinov



VOLEBNÉ OBVODY

PLÁNOVANÉ PROJEKTY

LETO V RUŽINOVE

Milí susedia, vážení Ružinovčania,



ešte nikdy sa u nás v Ružinove nerealizovalo toľko veľkých a tak veľmi dôležitých projektov ako vidíme dnes. Na Trnávke končí výstavba novej školy a prebieha rekonštrukcia roky chátrajúceho domu kultúry. V júli začne veľká rekonštrukcia miestneho úradu, ktorá ho nielen skrášli, ale každý rok ušetrí státisíce na energiách. Spustili sme už aj obstarávanie rekonštrukcie obecnej radnice v Prievoze, kultúrnej pamiatky. A na Nivách máme štúdiu rozšírenia ZŠ Kulíškova a pripravujeme úplne novú základnú školu v budúcom downtowne na ulici Mlynské Nivy.

To najdôležitejšie, čo sa nám podarilo, však nie je investičná vec. Po troch rokoch náročných príprav sme uzavreli súťaž na dodávateľa tepla cez ústredné kúrenie. Týka sa to asi 20-tisíc ružinovských domácností. Nehľadali sme niekoho, kto nám ako obci zaplatí najviac za prenájom rozvodov tepla, ale firmu, ktorá bude teplo vám, do vašich bytov, dodávať najlacnejšie. Ak nemáte vlastný kotol, ale ste napojení na centrálne zásobovanie teplom, vďaka nášmu postupu ušetríte desiatky až sto eur každý rok oproti iným možnostiam. Víťaz tejto súťaže, štátna firma MH TH, sa zaviazala, že ceny tepla v Ružinove nikdy nebudú vyššie ako je priemer ostatných veľkých mestských častí. Zároveň sa v budúcich rokoch zaviazala investovať až 21 miliónov eur a vymeniť všetky podzemné rozvody tepla u nás - 60-ročné rúry, ktoré privádzajú k domom teplú vodu a ich izolácia už často nestačí, takže dnes zbytočne platíte aj za teplo, ktoré uniká do zeme a ku vášmu bytu sa ani nedostane.

Želám vám krásne leto, počas ktorého si budete môcť oddýchnuť a načerpať nové sily.

Váš starosta



OSOBNOSŤ RUŽINOVA
ČAKÁME NA VAŠE NOMINÁCIE

Poznáte niekoho, kto je podľa vás naozaj výnimočný, niekoho, kto je úspešný doma alebo v zahraničí, alebo niekoho, kto venuje svoj čas a skúsenosti, aby pomohol iným? Nominujte ho na verejné ocenenie mestskej časti.



Návrh na udelenie najvyššieho ocenenia mestskej časti môže predložiť ktokoľvek - jednotlivec, občianske združenie alebo inštitúcia. Udeľuje sa ľuďom, ktorí sú späti s Ružinovom a významným spôsobom sa zaslúžili o rozvoj mestskej časti a život jej obyvateľov, alebo ktoré obohatili ľudské poznanie vynikajúcimi tvorivými výkonmi. V žiadnom prípade však nejde len o tváre známe z časopisov alebo televíznych obrazoviek. Denne stretávame množstvo ľudí, ktorí pomáhajú komunite, v ktorej žijú, a tí si rovnako zaslúžia naše uznanie.

Prihlasovací formulár, ktorý je dostupný na webe mestskej časti (mestská časť - o mestskej časti - osobnosti Ružinova) stačí doručiť na adresu Miestneho úradu Bratislava - Ružinov buď poštou alebo elektronicky až do 30. septembra 2026.

Dôležité je, aby boli vyplnené všetky jeho časti - vrátane odôvodnenia, životopisu a (pokiaľ navrhovaný kandidát ešte žije) jeho podpis na súhlase s nomináciou. Návrhy potom posúdi komisia školstva, kultúry a športu, ktorá spomedzi nominácií vyberie kandidátov na udelenie ocenenia, navrhne ich starostovi, a potom tento zoznam predloží na rokovanie miestneho zastupiteľstva.

KAM POSLAŤ SVOJE NÁVRHY?

elektronicky:
ocenovanie@ruzinov.sk

poštou s označením „OCEŇOVANIE“:
Miestny úrad Bratislava - Ružinov
Mierová 21
827 05 Bratislava

KALENDÁR

2. sep	Poslanecké stredy 16:30 – 17:30 **Vladimír Sirotka** (Ostredky)
9. sep	Poslanecké stredy 16:30 – 17:30 **Marek Machata** (Trnávka)
16. sep	Poslanecké stredy 16:30 – 17:30 **Michal Gašaj** (Nivy)
23. sep	Poslanecké stredy 16:30 – 17:30 **Karolína Lupták Sigmundová** (Trávniky)
30. sep	Poslanecké stredy 16:30 – 17:30 **Peter Herceg** (Pošeň)

Stretnutia s poslancami sa konajú v priestoroch MÚ na Mierovej 21.

KOMUNÁLNE VOĽBY

ÚPRAVA VOLEBNÝCH OBVODOV

Na základe podnetu verejného ochrancu práv sa zastupiteľstvo mestskej časti zaoberalo rovnosťou hlasov a volebné obvody museli byť upravené. Po zohľadnení historického a geografického usporiadania Ružinova sa aktualizácia týkala väčšinou zlučovania existujúcich obvodov. Iba v dvoch prípadoch sa posúvali ich doterajšie hranice.



VOLEBNÝ OBVOD 1: NIVY

Nivy boli volebným obvodom aj v minulosti. Do toho nového, väčšieho, však spadajú aj pôvodné obvody Ružová dolina a Starý Ružinov, a volebný okrsok v okolí projektu NUPPU, v ktorom sú adresy s párnymi orientačnými číslami na ulici Hraničná, celá Tučkova, Mlynské nivy 64 až 82C, Prievozská 32, 34 a Bajkalská 29, 31. Tento veľký spojený volebný obvod bude najbližšie štyri roky v miestnom zastupiteľstve reprezentovať až osem poslancov.

VOLEBNÝ OBVOD 2: ŠTRKOVEC, TRÁVNIKY

Ako už názov napovedá, druhý obvod vznikol spojením dvoch pôvodných - Štrkovca a Trávnikov. Počet poslancov tiež ostáva. Pôvodne zastupovali oba obvody traja poslanci a ten spojený bude zastúpený šiestimi. Hranice týchto pôvodných obvodov sa v tomto prípade nemenili.

VOLEBNÝ OBVOD 3: PRIEVOZ, PÁLENISKO, VLČIE HRDLO

Tretí volebný obvod vychádza z toho minulého s názvom Prievoz. Zmena nastala v prípade oblasti v okolí NUPPU, ktorá bola preradená do prvého obvodu a v prípade adries nachádzajúcich sa na sever od Gagarinovej ulice, preradených do štvrtého obvodu. Za Prievoz, Pálenisko a Vlčie hrdlo sa do zastupiteľstva volia traja poslanci.

VOLEBNÝ OBVOD 4: TRNÁVKA, OSTREDKY, POŠEŇ

Posledný veľký volebný obvod vznikol spojením troch pôvodných - Trnávky, Ostredkov a Pošne. Okrem nich volia v tomto obvode aj adresy, ktoré pôvodne spadali do Prievozu a nachádzajú sa na sever od Gagarinovej ulice, konkrétne: Strojnícka (párne čísla od 16 a nepárne čísla od 31), Mlynské luhy (okrem 2 a 4), Prúdová a Na piesku. V štvrtom obvode budú voliť aj ľudia bez konkrétnej adresy s trvalým pobytom „Bratislava-Ružinov“. Zastupovať ho bude osem poslancov.



AKTUÁLNE

ZÁVÄZOK DODÁVATEĽA NA 25 ROKOV: LACNEJŠIE TEPLO PRE RUŽINOVČANOV

Po troch rokoch príprav mestská časť pred letom dokončila verejné obstarávanie na koncesiu na prevádzku sekundárnych rozvodov tepla. Víťazom najväčšej transparentnej súťaže v histórii Ružinova sa stala štátna spoločnosť MH TH. Tá sa zaviazala dodávať Ružinovčanom na 25 rokov teplo, ktoré bude medzi najlacnejšími v našom meste, investuje desiatky miliónov do obnovy tepelnej infraštruktúry a platiť mestskej časti každý rok takmer 400-tisíc eur na poplatkoch.



Na úvod trochu štatistiky pre lepšie pochopenie kontextu. Priemerná ružinovská domácnosť má ročnú spotrebu tepla okolo 6 megawattov, čo v prepočte znamená, že zaň platí okolo 700 eur.

Pôvodný stav

Ružinov, rovnako ako ostatné mestské časti, má v správe takzvané sekundárne rozvody tepla. To sú rúry, ktoré vedú od primárneho rozvodu z mestskej teplárne k jednotlivým bytovým domom. Je ich 9,2 kilometra po štyri, čiže spolu takmer 37 kilometrov. O tieto sekundárne rozvody sa v minulosti starala spoločnosť Prvá ružinovská. Mestskej časti za ich nájom platila len 1 korunu ročne a takmer neinvestovala. Nakúpila teplo od štátnej teplárne, pridala si k nemu ziskovú maržu a predávala ho obyvateľom.

Po tom, čo starosta Martin Chren nevýhodnú zmluvu s Prvou ružinovskou spoločnosťou ukončil, Ružinovčanom v čase energetickej krízy ako jediným takmer nevzrástla cena tepla. Bolo však treba vysúťažiť nového prevádzkovateľa sekundárnych rozvodov.

Prísna kontrola

Nasledovali takmer tri roky príprav, analýz, súťaže, kontrol rôznych inštitúcií - od Protimonopolného úradu, Úradu pre verejné obstarávanie až po Európsku komisiu - transparentná súťaž sa definitívne uzavrela v júni, schválením zmluvy v mestskom i v miestnom zastupiteľstve.

"Mestská časť nehľadala firmu, ktorá nám za prenájom rozvodov tepla zaplatí najviac - vyberali sme firmu, ktorá bude Ružinovčanom účtovať najnižšiu cenu za teplo. Záujmy obyvateľov sú nám v tomto jednoznačne prednejšie, než naše príjmy. Napriek tomu vyhrala firma, ktorá ponúkla najlepšiu cenu obyvateľom, a zároveň aj najvyššie investície a najvyšší poplatok pre mestskú časť. Z tohto pohľadu sa naozaj oplatilo investovať tri roky do príprav naozaj kvalitnej a férovej súťaže, lebo priniesla najlepší výsledok pre všetkých," hovorí starosta Martin Chren.

Dôraz na cenu

Súťaž na dodávateľa tepla - či skôr prevádzkovateľa sekundárnych rozvodov tepla - vyhrala štátna spoločnosť MH TH (bývalá Bratislavská teplárenská). Medzi výrobou tepla a ružinovskými domácnosťami tak nebude v budúcnosti žiaden prostredník, ktorý by cenu tepla od výrobcu navyšoval o svoju maržu.

85-percentnú váhu pri výbere víťaza mala cena tepla pre domácnosti. MH TH ponúklo cenu na úrovni zhruba 148,5 eur, čo je o 7,50 eura menej, ako je priemer v ostatných veľkých mestských častiach. Súčasťou podmienok je aj to, že cena tepla pre Ružinovčanov nikdy nemôže byť vyššia, ako je priemer ceny v ostatných veľkých mestských častiach Bratislavy, inak môže mestská časť od zmluvy hneď odstúpiť.

Každá ružinovská domácnosť, pripojená na centrálny zdroj tepla, tak ušetrí okolo 45 eur ročne oproti zvyšku mesta. V porovnaní s ostatnými dodávateľmi je to však až 108 eur ročne - druhá najnižšia ponuka bola totiž presne o toľko drahšia.

Výmena rozvodov

Okrem ceny tepla však MH TH zvíťazilo aj v druhom najdôležitejšom kritériu, v investíciách. V najbližších rokoch sa zaviazalo investovať do obnovy rozvodov tepla až 21 miliónov eur. Znamená to, že počas najbližších rokov budú vymenené všetky rúry na teplú vodu v celom Ružinove. Ide o 37 kilometrov rozvodov, ktoré majú približne šesťdesiat rokov a ich prestarnutá izolácia spôsobuje rozsiahle úniky tepla. Výmena za úplne nové bude nielen výrazným krokom k ďalším úsporám, ale povedie aj k zlepšeniu environmentálnych dosahov.

NAJVÄČŠIA SÚŤAŽ V HISTÓRII

Koncesia na zásobovanie teplom bola najväčšou súťažou v histórii mestskej časti. Pri koncesných súťažiach sa do hodnoty zákazky totiž počíta hodnota všetkých dodaných tovarov za celé jej obdobie. V tomto prípade je hodnota všetkého dodaného tepla viac ako 417 miliónov eur bez DPH - s daňou teda ide o verejné obstarávanie v hodnote pol miliardy, ktoré muselo byť zverejnené v rámci celej Európskej únie. Jeho výsledky okrem slovenských úradov musela preskúmať aj Európska komisia.

MODERNIZÁCIA

RUŽINOV MÁ DIGITÁLNE DVOJČA

Miestny úrad bude vďaka nemu šetriť až 40 percent nákladov na energie, čo bude súčasťou skladačky ďalších úspor, ktoré prinesie rekonštrukcia budovy (podrobnosti nájdete na nasledujúcej strane). Ušetrené peniaze sa budú dať využiť na modernizáciu škôl, škôlok, ihrísk, komunikácií alebo evitalizúciu zelene.



Digitálne dvojča ide do skúšobnej prevádzky v priestoroch, ktoré na úrade využíva najviac ľudí - v Centre služieb občanom (CSO), vo vstupných priestoroch a v zasadacej miestnosti na prízemí, kde bývajú rokovania miestneho zastupiteľstva, uzatvárajú sa manželstvá či vítame nových malých občanov Ružinova.

Štatistiky vyvolávacieho systému ukazujú, že podľa lístkov s poradovým číslom sa v rámci prvého kontaktu vybavia požiadavky minimálne 20-tisíc klientov ročne. Jeden lístok často znamená viac klientov. Našou snahou je, aby dostali všetky informácie, ktoré potrebujú a aby boli vybavení kvalitne, odborne a rýchlo.

Digitálne Dvojča je IoT - Internet vecí. Sú to senzory so špeciálnym softvérom, ktorý bol vyvinutý podľa projektu na mieru. Jeho cieľom je ušetriť náklady a zároveň, vytvoriť také prostredie, aby sa ľudia, ktorí prídu na úrad, cítili lepšie. Aktuálne sa na ostatné časti a priestory budovy úradu a tiež ďalšie zariadenia pripravuje nadväzujúci projekt - digitálne trojča. Ak bude takto fungovať vo všetkých budovách vo vlastníctve mestskej časti, vďaka získaným dátam bude k dispozícii dostatok informácií potrebných na nastavenie ďalších opatrení. Tak bude v stredno a dlhodobom horizonte možné ušetriť státisíce či milióny eur.

Projekt Digitálne dvojča je výsledkom podujatia "Inovácie pre Ružinov - Od digitálneho dvojčaťa k energetickej efektívnosti" a uzatvorilo trojročný projekt Hacknime.to, ktorý realizovalo Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR s podporou Plánu obnovy a odolnosti SR.

RUŽINOVSKÁ PRÁVNA PORADŇA

SENIORI

LD LEGAL

JUDr. Lucia Krošláková a **Mgr. Dušan Krošlák**- advokáti
registrácia: **0948 759 488** (stredy 15:00 - 17:00)
konzultácie: prvý utorok v mesiaci

OSTATNÍ OBYVATELIA

JUDr. Sylvia Švecová - advokátka
Otázky týkajúce sa právneho poradenstva môžu obyvatelia zasielať na e-mailovú adresu **svecova@pravnik-svecova.sk**.



Dôležité: Právna poradňa poskytuje len prvotné posúdenie problému. Ďalšie zastupovanie (ak bude potrebné) si občan musí dohodnúť s právnikom podľa vlastného výberu, resp. (v prípade hmotnej núdze) v Centre právnej pomoci.

Advokátske kancelárie poskytujú mestskej časti svoje služby bez nároku na akýkoľvek honorár.

PRIPRAVUJEME

REKONŠTRUKCIA ÚRADU, VNÚTROBLOKU A ZELENÁ PRE DOPRAVNÉ PROJEKTY

Príprava veľkých projektov vyžaduje veľa času, či už ide o získavanie peňazí (lebo bez toho by si samospráva nemohla dovoliť ich financovať) až po povoľovacie procesy, ktoré tiež trvajú dlhšie ako v prípade výstavby bežných rodinných domov. Ponúkame vám prehľad tých najvýznamnejších na nasledujúce týždne a mesiace.



Rekonštrukcia miestneho úradu

Začiatkom júla začnú práce na rekonštrukcii budovy na Mierovej. Financovanie je zabezpečené z približne dvojmiliónovej dotácie z fondov Európskej únie, vďaka čomu bude kompletne obnovená fasáda celej budovy, zateplené všetky strechy, steny a v prípade potreby aj vymenené okná. Na dvoch blokoch pribudnú zelené strechy, na ďalšej fotovoltaické panely s výkonom 99 kWp. Nebudú chýbať tepelné čerpadlá a opatrenia na zadržanie dažďovej vody, ktorá bude následne využívaná v okolí budovy. Cieľom projektu je dosiahnuť, v kombinácii s ďalšími opatreniami, až 70 percentné úspory na energiách.



Revitalizácia vnútrobloku na Narcisovej

Projekt má dva hlavné ciele - zlepšiť prostredie pre ľudí z vnútrobloku a zaviesť rozsiahle ekologické, najmä vodozádržné opatrenia. Rozsiahlu rozbitú asfaltovú plochu uprostred vnútrobloku nahradí príjemný pobytový priestor. Vnútroblok dostane niekoľko vsakov a obrovské plochy asfaltu či betónu nahradia plochy vodopriepustné. Zmenou povrchu na vodopriepustný prejdú aj všetky parkoviská. Chýbať nebude rozsiahla výsadba, atraktívne prvky pre deti i dospelých, vďaka čomu by tento vnútroblok slúžil ako referenčný aj pre ďalšie projekty mestskej časti. Na financovanie tejto revitalizácie získala mestská časť dotáciu aj z eurofondov.









Ružinov získal financovanie pre TIOP

Rada partnerstva, tj. hlavný orgán Bratislavského samosprávneho kraja pre rozdeľovanie eurofondov, podporila výstavbu nového prestupného terminálu verejnej dopravy. Mestská časť získala 6 miliónov eur a ďalšie 4 milióny Železnice SR. Vznikne tu vlaková zastávka s bezpečným bezkonfliktným priechodom aj s protihlukovou stenou, ktorú vybudujú železnice, a garážový dom s rozšírenou autobusovou zastávkou a požičovňou elektrobicyklov na prízemí, ktorý vybuduje mestská časť. V budúcnosti tu pribudne aj konečná električky - súčasná ružinovská električková radiála sa predĺži o jednu zastávku a bude končiť na rovnakom mieste, ako dnes autobus 39. Nasleduje fáza povoľovania a obstarávania a pokiaľ nenastanú komplikácie, už koncom budúceho roka by sa mohlo začať aj s výstavbou.





Rekonštrukcia ružinovskej radiály

Hlavné mesto ukončilo vyhodnocovanie ponúk predložených v rámci verejného obstarávania na zhotoviteľa modernizácie Ružinovskej radiály. V rámci projektu bude kompletne zmodernizovaná celá električková trať, teda približne 3,4 km, bude vyriešené odvodnenie, nástupné ostrovčeky a ich vybavenie, trolejové vedenie a napájací systém, elektrické ovládanie a ohrev výhybiek, doplnené mazacie zariadenia koľají, modernizované existujúce semafory a dobudované nové v križovatkách, v ktorých je to nevyhnutné pre zaistenie prednosti električky v križovatkách. V časti od Tomášikovej ul. po Chlumeckého vznikne zelená trať pokrytá rozchodníkom, ktorý pomáha pohlcovať hluk, je vodozádržný, zvlhčuje prostredie a znižuje prašnosť. Stavebné práce na úseku od Záhradnickej (pri Slovanete) po zastávku Chlumeckého budú prebiehať od začiatku 2027. Výhľadovo mesto počíta s predĺžením tejto trate až po letisko. Modernizácia Ružinovskej radiály je hradená z Operačného programu Slovensko.



PREDSTAVUJEME RUŽINOVSKÉ ORGANIZÁCIE

PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA ZELENE, KOMUNIKÁCIÍ, IHRÍSK (A VEĽA ĎALŠIEHO)

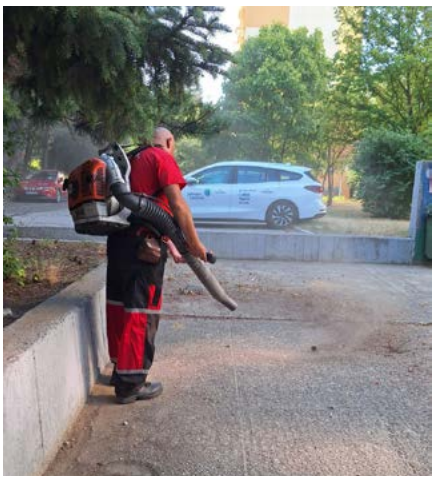
Verejnoprospešné služby Ružinov sú presne ten podnik, bez ktorého by naša mestská časť vyzerala úplne inak. Kosenie a odhŕňanie snehu poznajú všetci, ale robia toho omnoho viac. Pozrite si výber fotiek, ktoré ukážu aspoň časť toho, čo robili v priebehu niekoľkých dní pred uzávierkou tohto čísla Ružinovského Echa.















TVOJ PES, TVOJA KÔPKA.

PREČO TREBA ZBIERAŤ 💩 ?

1.
SLUŠNOSŤ, REŠPEKT K DRUHÝM A ZÁKON*

Psie exkrementy môžete vyhodiť do ktoréhokoľvek kontajnera na komunálny odpad (čierne nádoby) alebo do malých košov v parkoch a na chodníkoch.

2.
ZDRAVOTNÉ DÔVODY

Sú zdrojom nebezpečných baktérií a parazitov, ktoré v pôde prežívajú celé mesiace a sú hrozbou nielen pre ostatné zvieratá, ale najmä pre deti, ktoré sa na takýchto miestach hrávajú a všetkých, ktorí sa prechádzajú naboso alebo ležia na tráve.

3.
ESTETICKÝ A SPOLOČENSKÝ DOPAD

Smrad, ktorý si ktokoľvek nevedomky odnáša domov alebo na stretnutia...



*282/2002 Z.z., VZN 6/2015

Župan Juraj Droba predstavil odpočet:

Zmodernizované školstvo a sociálne služby, kvalitnejšie cesty, obnovené pamiatky

Predseda Bratislavského samosprávneho kraja (BSK) Juraj Droba prezentoval odpočet priorít volebného obdobia 2022 – 2026. Počas štyroch rokov kraj zrealizoval alebo pripravil projekty v hodnote stoviek miliónov eur v doprave, školstve, zdravotníctve, sociálnych službách, kultúre, cestovnom ruchu aj ochrane životného prostredia. Medzi najvýznamnejšie výsledky patria rekonštrukcie ciest a mostov, rozšírenie kapacít materských a základných škôl, obnova významných kultúrnych pamiatok či investície do modernizácie odborného školstva, sociálnych služieb a udržateľnej mobility.

„Keď sme pred štyrmi rokmi predstavovali naše priority, stavili sme nielen na potreby územia, ale aj na realistické možnosti financovania. Pripravili sme konkrétne projekty, ktoré majú reálny vplyv na život ľudí. Dnes môžeme ukázať výsledky – zmodernizované školy, obnovené kultúrne pamiatky, kvalitnejšie cesty, nové sociálne služby aj projekty, ktoré pripravia kraj na budúcnosť. Som rád, že väčšinu záväzkov sa nám podarilo splniť alebo posunúť do realizácie,“ povedal predseda Bratislavského samosprávneho kraja Juraj Droba.

Vzdelávanie: viac miest pre deti a kampusy budúcnosti

V oblasti školstva sa BSK podarilo vyrokovať viac ako 100 miliónov eur na rozšírenie kapacít materských a základných škôl. V kraji pribudlo 355 nových tried základných škôl a 2 862 miest v materských školách. Veľké investície smerovali aj do modernizácie stredných odborných škôl, športovísk a telocviční. Významnými projektmi boli vybudovanie moderného simulačného centra na Strednej zdravotníckej škole na Strečnianskej ulici a prvá etapa Kampusu bioenergetiky a krajinotvorby v Bernolákove. Pokračovala aj príprava Vinársko-ovocinárskeho kampusu v Modre a Kampusu zdravia a športu v Petržalke. Kraj zároveň rozvíja centrá excelentnosti odborného vzdelávania a prípravy, ako je napríklad stredná odborná škola polygrafická, remeslo a technológií či gastro služieb.

Sociálne služby a zdravotníctvo: kvalitnejšia a dostupnejšia starostlivosť

Zdravie a sociálne služby patria medzi kľúčové priority Bratislavského kraja. Starnutie populácie, rast civilizačných ochorení aj potreba podpory zdravého životného štýlu si vyžadujú investície nielen do zdravotnej starostlivosti, ale aj do prevencie, športu a kvalitných sociálnych služieb. Kraj pokračoval v procese deinštitucionalizácie sociálnych služieb. Celkovo investoval do tejto oblasti 8 miliónov eur. Vznikli nové zariadenia rodinného typu v Častej a Dubovej, zrekonštruované boli priestory v Modre-Kráľovej a nové komunitné služby vznikli na Strelkovej v Rači a Račianskej ulici v Bratislave. BSK zároveň pripravuje nové špecializované zariadenie pre dospelých ľudí s autizmom na Znievskej ulici.

V oblasti zdravotníctva podporoval rozvoj ambulantných služieb, dostupnosť lekárov v regiónoch s horšou dostupnosťou zdravotnej starostlivosti a rozvoj krajských polikliník. Do Polikliniky Karlova Ves a zdravotného strediska na Rovniankovej investoval za štyri roky viac ako 1,7 milióna eur.

„Bratislavský kraj reaguje na meniace sa potreby obyvateľov, najmä seniorov, ľudí so zdravotným znevýhodnením, s chronickými ochoreniami a ďalších zraniteľných skupín. Naším cieľom je, aby sociálne a zdravotné služby boli dostupnejšie, kvalitnejšie a modernejšie. Preto investujeme do nových komunitných služieb, rekonštrukcií zariadení, rozvoja ambulancií aj projektov zameraných na prevenciu a zdravý životný štýl,“ uviedla riaditeľka Úradu BSK Patrícia Mešťan.



Juraj Droba, predseda Bratislavského samosprávneho kraja

Doprava: kraj ako investor aj koordinátor rozvoja

Jednou z najväčších oblastí investícií bola doprava a udržateľná mobilita. Kraj počas volebného obdobia zrekonštruoval 236 kilometrov ciest II. a III. triedy a 33 mostov v hodnote viac ako 71 miliónov eur. Zároveň vyrokoval financovanie a pomáhal pripraviť 26 projektov terminálov integrovanej dopravy a záchytných parkovísk v hodnote presahujúcej 74 miliónov eur.

Bratislavský kraj zohrával významnú úlohu aj pri koordinácii strategických projektov regionálneho významu. Podieľal sa na presadzovaní modernizácie električkových tratí a železničnej infraštruktúry, príprave obchvatov Modry a Pezinka, výstavbe diaľničnej križovatky D2 Rohožník. Kraju sa podarilo zaviesť autobusové spojenie do rakúskeho Hainburgu. V pokročilej fáze prípravy je výstavba vinohradníckej cyklotrasy či cyklotrasa medzi Vrakuňou a Zálesím.

„Doprava je najlepší príklad toho, že úloha kraja sa nekončí pri regionálnych cestách. Bratislavský kraj je nositeľom regionálneho rozvoja a koordinátorom projektov, ktoré presahujú hranice jednej obce, jedného mesta aj jednej inštitúcie. Našou úlohou je



Ekocentrum Čunovo

spájať aktérov v území, pripravovať projekty, rokovať o financovaní a vytvárať podmienky pre riešenia, ktoré sú dôležité pre celý región,“ uviedla riaditeľka odboru stratégie, územného rozvoja a riadenia projektov Barbora Lukáčová.

Životné prostredie: investície do klímy a energetiky

Medzi najvýznamnejšie environmentálne projekty patrí obnova kaštieľa a vznik Ekocentra Čunovo, ktoré sa stalo novým centrom environmentálneho vzdelávania. Kraj zároveň investoval viac ako 50 miliónov eur do zvyšovania energetickej efektívnosti svojich budov. Pokračovala aj pasportizácia zelene, ochrana vinohradov ako významného krajinotvorného prvku regiónu, podpora adaptácie na klimatickú zmenu a rozvoj kanalizácií a čističiek odpadových vôd.

Kultúra a cestovný ruch: obnova pamiatok a rozvoj regiónu

Počas tohto volebného obdobia kraj dokončil alebo rozbehol obnovu viacerých významných kultúrnych pamiatok. Medzi najväčšie projekty patria rekonštrukcia Divadla Aréna, Bratislavského bábkového divadla, obnova Synagógy v Senci a revitalizácia historických parkov v Modre, Stupave a Malinove. BSK zároveň rozvíjal tematické turistické trasy a budoval turistickú infraštruktúru. Dôležitou súčasťou rozvoja regiónu bolo aj prepájanie škôl cestovného ruchu s praxou a podpora kultúrnych a komunitných projektov.

Financovanie a rozvoj: silnejší hlas regiónov

Bratislavský kraj počas volebného obdobia otvoril tému reformy financovania samosprávnych krajov, presadzoval spravodlivejšie prerozdeľovanie daní a posilnenie kompetencií regiónov. Významnú úlohu zohrala Rada partnerstva, prostredníctvom ktorej smerujú do kraja stovky miliónov eur z európskych fondov.

Kraj zároveň pripravil SMART stratégiu Bratislavského kraja, rozvíja rozhodovanie založené na dátach a pokračuje v tvorbe moderného územného plánu reflektujúceho potreby udržateľnej mobility, ochrany prírody a kvalitných verejných služieb.

„Odpočet priorít nie je len prehľad investícií, ale aj dôkaz, že regionálna samospráva dokáže prinášať konkrétne výsledky. Ukázali sme, že kraj vie nielen spravovať svoje kompetencie, ale aj koordinovať veľké rozvojové projekty naprieč územím. Dnes máme pripravené projekty, partnerstvá aj finančné zdroje na to, aby rozvoj Bratislavského kraja pokračoval aj v ďalších rokoch,“ uzavrel Juraj Droba.

PROGRAM
SHALOM CHAVERIM
FESTIVAL ŽIDOVSKEJ KULTÚRY
www.shalom-chaverim.sk

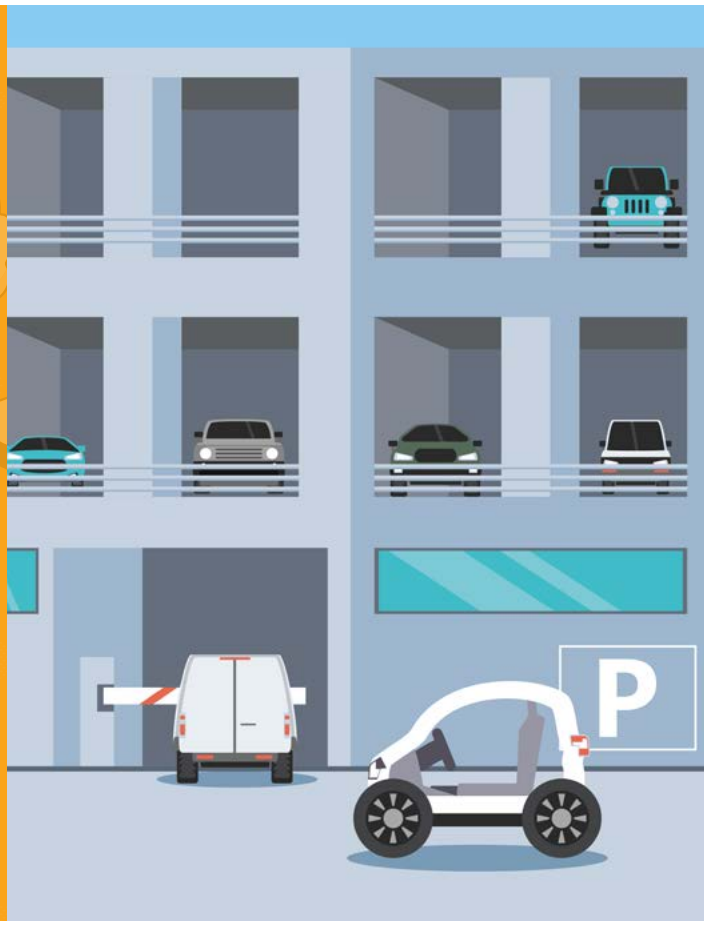
BRATISLAVA - RUŽINOV

PARKOVACIE STÁTIA A VEREJNÁ OBCHODNÁ SÚŤAŽ

Parkovacie miesta
Vietnamská ulica 43/ blok E
Kryté parkovacie miesta
v objekte viacúčelového areálu
nájomné 93,60- eur/ 1ks/ mesiac
+ poplatky spojené s užívaním parkovacieho miesta

Verejná obchodná súťaž prenájom nebytových priestorov
Listová 4 | 94,41 m² v suteréne objektu
Kašmírska 21 | 109,78 m² na prízemí bytového domu
Rumančeková 14 | 31,78 m² v HB bloku
Bachova 9 | 126,12 m² v HB bloku

Podrobnosti súťaže budú zverejnené na stránke www.ruzinov.sk najneskôr **24.08.2026**. V prípade záujmu kontaktujte Ing. Michaelu Jakubikovú alebo Mgr. Michaelu Malinovú, e-mail: bytove@ruzinov.sk;
tel. č.: 02/4828 4456 alebo 02/4828 4217.



PREDSTAVUJEME VÁM TÍM RUŽINOV

TÍM STAROSTU MARTINA CHRENA



Zľava doprava:

Ing. Mgr. **Robert Molnár**, riaditeľ Komunálneho podniku (súčasný poslanec za Trnávku)

Miroslav Bílik, podnikateľ, filantrop (súčasný poslanec za Ružovú dolinu)

Mgr. **Maroš Mačuha**, PhD., podnikateľ v oblasti gastra, (súčasný poslanec za Ostredky)

Ing. **Tomáš Alscher**, MPH., riaditeľ Národného onkologického ústavu (súčasný poslanec za Starý Ružinov)

Mgr. **Matej Kučera**, dátový špecialista, Sociálna poisťovňa

Ing. **Marcela Kulifajová**, odborníčka v oblasti vzdelávania (súčasná poslankyňa za Štrkovec)

Ing. **Vladimír Sirotka**, PhD., podnikateľ v oblasti gastra, organizátor komunitných akcií (súčasný poslanec za Ostredky)

Ing. **Martin Chren**, starosta (a zároveň poslanec mestského a župného zastupiteľstva)

Ing. **Martin Patoprstý**, PhD., 1. zástupca starostu (poslanec za Ostredky a zároveň poslanec mestského a župného zastupiteľstva)

JUDr. **Michaela Biharyová**, právnička, odborníčka na právo a tvorbu legislatívy (súčasná poslankyňa za Trávniky)

Mgr. **Martin Ferák**, podnikateľ, predseda spoločenstva vlastníkov bytov (súčasný poslanec za Trávniky)

Ing. **Michal Gašaj**, PhD., projektový manažér (súčasný poslanec za Nivy)

Ing. **František Fabián**, MBA, riaditeľ v oblasti medzinárodného obchodu a logistiky (súčasný poslanec za Štrkovec)

DOBRÝ STAROSTA POTREBUJE **DOBRÝ TÍM**

Objednávateľ: TÍM RUŽINOV, Haburská 49/C, 821 01 Bratislava-Ružinov, IČO: 42 364 078 | Dodávateľ: TVR a RE s.r.o., Mierová 21, 827 05 Bratislava, IČO: 35728213



Zmenili sme Ružinov.
Ukázali sme, že vieme byť iní.
Pretože dokážeme spolupracovať.

Už takmer osem rokov pre vás tvoríme lepší Ružinov. Miesto, kde sa dobre žije, nielen býva.

Nikdy predtým sa v Ružinove neopravilo toľko ciest, chodníkov a parkovísk a neobnovilo sa toľko zelene. Prvýkrát po polstoročí boli postavené nové školy. Pribudli škôlky, zrekonštruovali sme knižnice, detské ihriská a športoviská, zachránili sme historické budovy a vzácne pozemky, starostlivosť o zeleň, kosenie a odhŕňanie snehu konečne fungujú ako treba, a pribudlo množstvo akcií pre obyvateľov.

Dokázali sme však do Ružinova vrátiť niečo, čo chýba vo väčšine miest a obcí.

Schopnosť spolupracovať a korektné vzťahy.

A presne to je rozdiel medzi nezodpovedným politikárčením, kedy človek odmieta všetko, čo predstaví niekto iný, a ochotou hľadať nielen krátkodobé, ale najmä dlhodobé riešenia.

Podarilo sa nám dotiahnuť do úspešného konca viacero veľkých projektov, na ktorých sme na úrade pracovali niekoľko rokov. Každý z nich však musel získať aj podporu poslancov. Predchádzali tomu dlhé a detailné diskusie a nie vždy sme mali na každú tému rovnaký názor. Ale dokázali sme byť konštruktívni a vždy to bolo pre dobro obyvateľov.

Toto volebné obdobie ukázalo, že mestská časť môže dobre fungovať aj ak nemá jednofarebné zastupiteľstvo. Podstatné je, aby obyvateľov zastupovali odborníci, ľudia, ktorí rozumejú fungovaniu samosprávy, takí, ktorým môžete veriť.

Taký je Tím Ružinov. A taký Ružinov vám chceme ponúknuť aj v ďalšom volebnom období.

MARTIN CHREN a TÍM ♥ RUŽINOV

STARÁME SA O RUŽINOV,
LEBO JE TO **NÁŠ DOMOV**

ROZHOVOR

V PRIEVOZE SA MI DOBRE ŽIJE AJ PÍŠE

Chcem písať dobré vety - hovorí básnik, prozaik či pedagóg Dušan Dušek. Už roky žije v ružinovskom Prievoze a nedávno získal verejné ocenenie našej mestskej časti. Pre Ružinovské Echo prezradil, kde čerpá inšpiráciu aj čomu sa venuje vo voľnom čase.



Encyklopédie a internet o Vás píšu ako o básnikovi, prozaikovi, filmovom scenáristovi, autorovi rozhlasových hier a literatúry pre deti a mládež, pedagógovi i redaktorovi. V ktorej pozícii sa cítite najlepšie a prečo?

Ťažko povedať. Vždy sa mi zdalo ľahšie to, čo som práve nerobil. Keď som písal nejakú prozaickú knižku pre dospelých, a nešlo mi to, ako by som si želal, tak som sa utešoval, že len čo túto prácu skončím, budem písať knižku pre deti, alebo nejaký scenár - to mi určite pôjde lepšie. No v konečnom dôsledku o tom, čo sa nám podarí urobiť, alebo neurobiť, rozhodujú čitatelia, diváci či poslucháči, autor iba niečo ponúka a dúfa, že jeho práca nájde nejakých blízkych a empatických adresátov.

Vyštudovali ste však geológiu a chémiu. Čo Vás priviedlo ku kultúre, umeniu a literatúre?

To viem presne. K písaniu ma celkom iste priviedlo čítanie dobrých kníh. Dodnes radšej čítam ako píšem.

Knižný debut - zbierka Strecha domu Vám vyšiel v roku 1972. Ako si s odstupom času spomínate na to obdobie?

Pokiaľ ide o tvorbu, bolo to zlé obdobie, začínala sa normalizácia po sovietskej okupácii v roku 1968 - a v kultúre, no takisto v bežnom živote, nám komunistický režim všeličo zakazoval a prikazoval. Umenie malo mať jediný, rovnaký strih, ktorý sa volal socialistický realizmus. Čo tento pojem znamená, to vlastne dodnes poriadne neviem. No keď sa súdruhom niečo nepozdávalo, tak to jednoducho zakázali: knihy, filmy, výstavy...

Na konte máte viac zbierok - poviedok aj básní. Ktorá je Vaša obľúbená a odporučili by ste ju čitateľovi ako prvú?

To by som si naozaj nedovolil, v umení si má každý sám slobodne vybrať, prípadne aj nevybrať, čo sa mu páči alebo nepáči.

Venujete sa písaniu literatúry pre dospelých, písaniu poviedok, ale i pre deti a mládež. Je teda veľa kategórií, pre ktoré píšete, alebo aj veľa rozličných tém, ktoré im ponúkate - detstvo, domov, dedina, vzťahy, motív smrti, ale aj dospievanie a erotika. Čo z toho je Vám najbližšie?

Všetko, čo spomínate. Každá téma si prirodzene pritiahne motívy, cez ktoré o nej chcete hovoriť, takisto aj žáner, každému príbehu pasujú šaty iného strihu, takže - napríklad - raz to môžu byť zbehnuté a roztrhané nohavice grotesky, inokedy mušelín spomienok.

Narodili ste sa v Gbelciach, potom prišli Piešťany, ale väčšinu svojho života žijete v Bratislave. Bolo práve Vaše rodisko dôvodom, že ste si napokon pre život vybrali Prievoz, ktorý je považovaný za takú „pokojnú dedinu v meste“?

Krátko po mojom narodení sme sa presťahovali do Piešťan. Tam som strávil celé detstvo - a detstvo je pre mňa život v rajskej záhrade, tam sme všetci doma. V Bratislave sme bývali na niekoľkých adresách, no práve v Prievoze sme našli podobné pokojné prostredie, aké je v Piešťanoch. Obklopuje nás tu čaro ticha, veľa stromov, nízka linka obzoru, vždy a všade viditeľná obloha, nerušená nijakými výškovými bu-

dovami. Dobre sa mi tu rozmýšľa, dobre sa mi tu píše, dobre sa mi tu žije.

Je zrejmé, že pri tvorbe je Vám inšpiráciou život sám, ako to vlastne býva zrejme najčastejšie. Ako sa rozhodujete, ktorá téma bude napokon vhodná pre deti a ktorá pre dospelých?

Dnes už pre deti nepíšem, stratil som kontakt s ich živým jazykom , ktorý som vždy obdivoval. Deti našu reč neustále tvorivo, doslova autorsky, objavujú a obohacujú. Neboja sa robiť chyby. Keď som na nejakú zázračnú detskú vetu narazil, usiloval som sa ju zachytiť, dať ďalej, aby sa z nej mohli tešiť. Takže to „triedenie materiálu“ prebiehalo akosi automaticky: deťom detské, dospelým aj detské aj dospelácke.

Môžete prezradiť, ako u vás prebieha tvorivý proces? Ako vznikajú mená Vašich postáv? Čo Vám je inšpiráciou? Kopírujú napríklad ľudí z Vášho života, okolia?

Český spisovateľ Karel Čapek hovoril, že píše zadkom. U mňa je to veľmi podobné.. Sedím za písacím stolom, pred sebou otvorený zošit, v ruke pero - a čakám, že ku mne niečo priletí. Hrabem sa v poznámkach, ktoré si robím skoro každý deň, hútam a dumám, či sa v nich nezjaví nejaká iskra a nezapáli oheň nejakého príbehu. Nie vždy sa to podarí. No skúšam to stále znova. A znova. A znova. Na mená chodím do starého telefónneho zoznamu.

Mali ste aj obdobie, kedy ste si museli dať dlhšiu prestávku v tvorení, alebo dokonca ste si povedali, že končíte?

Ani nie. Prestávky ma netrápia. Vo všetkom, čo robíme, musia byť aj prestávky. Napokon - komu by sa chcelo stále písať? Na konci každého konca je vždy aj nejaký nový začiatok.

Na konte máte ocenenia ako Krištáľové krídlo, Národnú filmovú cenu Slnko v sieti alebo štátne vyznamenanie Pribinov kríž 1. stupňa. Čo pre vás znamenajú?

Potešia. To je tak asi všetko. Nechcem byť nevďačný, zároveň však s určitosťou viem, že nikto nepíše pre nejaké ocenenia.

Máte napriek tomu ešte v tvorbe nejaké ciele?

Stále tie isté: písať dobré vety.

Kto je Váš najväčší kritik a kto hodnotí Vaše diela ako prvý?

Asi moja manželka, potom redaktorky a redaktori vo vydavateľstvách. Spolieham sa na nich. Sú to moji anjeli strážni.

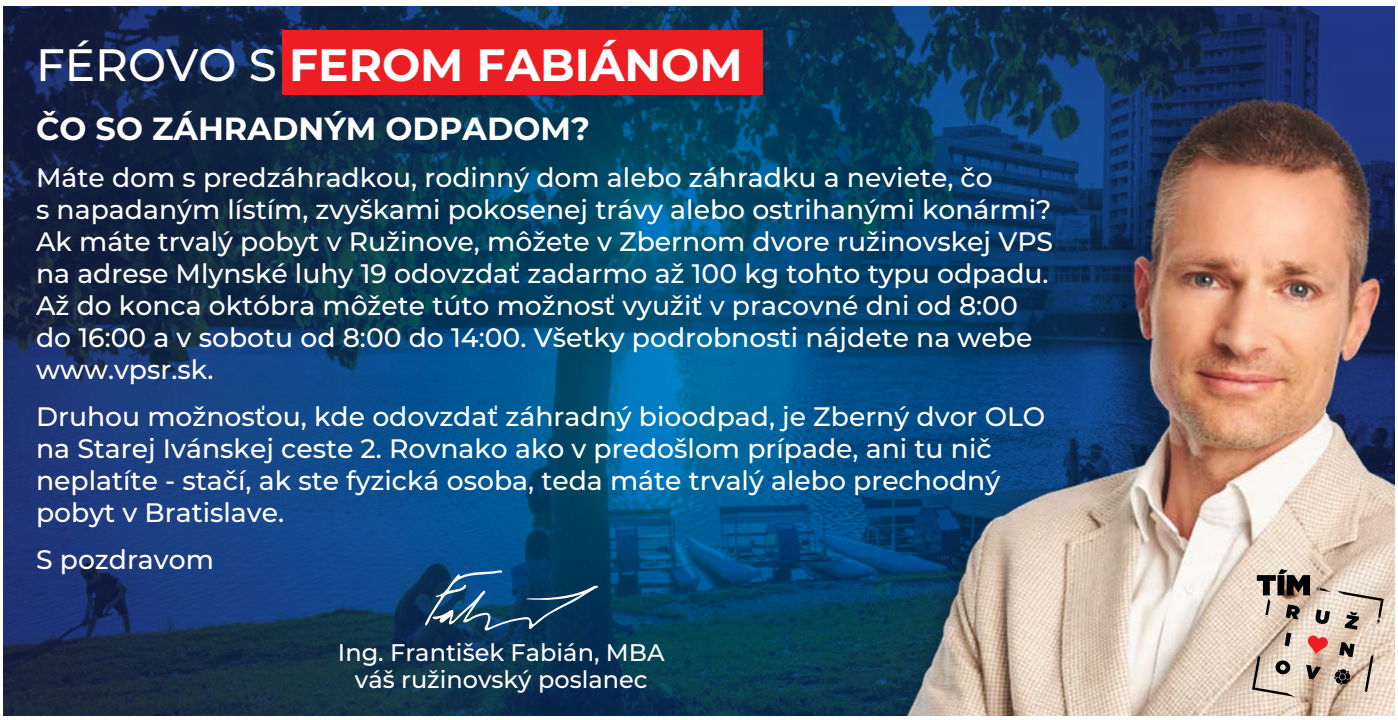
A čomu sa venujete ak netvoríte? Ako trávite voľný čas?

Stretávam sa s priateľmi. Dívam sa okolo seba. Chodím so svojou ženou na prechádzky. A všeličo iné.



Dušan Dušek získal ocenenie mestskej časti

INZERCIA



TAKÝTO BOL

DEŇ RUŽINOVA

6. júna predstavila mestská časť pilotný ročník podujatia Deň Ružinova. Po prvýkrát sa návštevníci dostali na miesta, ktoré zvyčajne nie sú verejnosti prístupné, a spoznali tak prácu jednotlivých organizácií z inej strany. V programe sa predstavili Cultus Ružinov, Knižnica Ružinov, Ružinovský športový klub, Miletička, Verejnoprospešné služby Ružinov, Televízia Ružinov, ale aj mestská polícia a ružinovskí dobrovoľní hasiči. Ako bonus boli pre návštevníkov pripravené aj rôzne sprievodné podujatia ako prehliadky, aktivity pre deti, workshopy, filmové premietanie, spoločný beh pri Štrkovci a vystúpenie Bratislavského chlapčenského zboru



















Matúš Vallo má v Ružinove svoj tím

Team Bratislava · Progresívne Slovensko · SaS Sloboda Solidarita · Demokrati

Užite si leto v Ružinove naplno!

Tipy na príjemné prežitie leta v Ružinove



Pavol Krajčík

Vrele odporúčam krátky cyklo výlet k pamätníku M. R. Štefánika odkiaľ je to len na skok sa schladiť na Zlatých pieskoch. Okolie letiska má jedinečnú atmosféru!



Natália Nash

Leto v Ružinove si užívam po svojom. Pracovné stretnutia často vybavím pri dobrej káve v niektorej z našich kaviarní. Rada objavujem a skúšam nové miesta v susedstve. Po práci si rada zaplávam na kúpalisku v Ružovej doline a pri vode si nájdem čas aj na dobrú knihu či chvíľu oddychu.



Lucia Venczelová

Kukorelliho park v Ružinove je nenápadný zelený kút s príjemným tieňom, fontánou, starými stromami a pokojnou atmosférou. Ideálny na krátky oddych, čítanie či prechádzku so psom.
V blízkosti je kaviareň a zmrzlina, takže je to fajn letná zastávka aj s deťmi.



Michal Páleník

Kandidát do župného zastupiteľstva

Užite si letnú potulku slnečnou sústavou: od Slnka na Hodžovom námestí pôjdete smerom na Námestie slobody. Cestou uvidíte Venušu a na dolnej strane Námestia slobody aj Mars. Na Jelačičovu ulicu je to síce kus, ale odmenou vám bude krásny Jupiter aj so štyrmi Galileiho mesiacmi.



Kamil Bodnár

Letné dni sa dajú stráviť pohodovo pri Štrkoveckom jazere. K dispozícii sú ležadlá pri vode tieň pod stromami, deti sa zabavia na detskom ihrisku a športovci si zabehajú na zrekonštruovanom bežeckom ovále. Pozdĺž Ružinovskej ulice pribudla nová zeleň namiesto áut, čo spríjemní každú prechádzku.



Lukáš Šauša

Cez leto si dávam výzvu, vyskúšať čo najviac druhov zmrzlín!
Pridajte sa tiež :)



Prievoz
Pálenisko
Vlčie hrdlo

Ján Buocik

Navštívte novú mesačnú bránu v parčíku na rohu Konopnej/Slivkovej pri Mestskej polícii v Prievoze. Vojdite do nového parčíka s lavičkami cez kruhovú bránu, nechajte na ulici za sebou starosti a zrelaxujte telo aj myseľ v chládku pod borovicami.



Prievoz
Pálenisko
Vlčie hrdlo

Monika Ďurajková

Kandidátka do mestského a župného zastupiteľstva

Milujem letnú bicyklovačku pri ramene malého Dunaja vo Vlčom hrdle a na ružinovskej strane hrádze popri Dunaji. S týmito miestami sa mi spája moje detstvo. Sem som ako malá chodila s rodinou venčiť nášho labradora Benyho. Teraz sa na rovnaké miesta vraciam už so svojou rodinou.



Prievoz
Pálenisko
Vlčie hrdlo

Michal Sebíň

Prechádzku začnem pri Obecnej radnici s chránenými reliéfmi od sochára Alojza Rigeleho. Pokračujem popri historickej hasičskej zbrojnici a okolo kubistického evanjelického kostola, cez pokojné uličky ku Csákyho kaštieľu, ktorý dotvára jedinečnú atmosféru Prievozu.



Trnávka
Ostredky
Pošeň

Róbert Grega

Objavte Ružinov prostredníctvom jeho jedinečných fontán. Trasa vás prevedie od ikonickej Fontány pre Zuzanu cez historickú fontánu Milenci na Dulovom námestí až po impozantné fontány v Parku Andreja Hlinku. Počas výletu spoznáte rôzne umelecké diela, parky, námestia.



Trnávka
Ostredky
Pošeň

Peter Herceg

Osviežujúcim letným tipom je putovanie po ružinovských fontánach (a zmrzlinárňach pri nich). Máme ich najviac v Bratislave po Starom Meste: 12! Odporúčam začať na Pošni s tromi fontánami, pokračovať na Trávnikoch okolo fontán v Parku A. Hlinku: Závojovej a Vejárovej a skončiť na Nivách – Dulovom námestí pri Milencoch.



Trnávka
Ostredky
Pošeň

Štefan Gášpár

48°10.83151'N, 17°11.39351'E



Trnávka
Ostredky
Pošeň

Marek Machata

Na Trnávke cez leto odporúčam prechádzku po Pavlovičovej ulici s vysadenými sakurami alebo návštevu parku Vietnamská. Pre športovcov bude otvorený GYM Vietnamská, chystáme aj športovisko na Rožňavskej s basketbalovým a hokejbalovým ihriskom, pingpongom či stolným futbalom, ktoré otvoríme čoskoro.



Jakub Goda

Kandidát do mestského zastupiteľstva

Kúpalisko Delfín + okolie. Delfín je v strede veľkého vnútrobloku, ktorý pripomína park, hneď vedľa sú populárne detské ihriská, na Miletičovej je vynovená Ružinovská knižnica s terasou a detskou herničkou. A vedľa pri Trenčianskej môžete skočiť na dobrú kávu, zmrzlinu alebo skúsiť mexické bistro.



Martina Goffová

Kandidátka do mestského zastupiteľstva

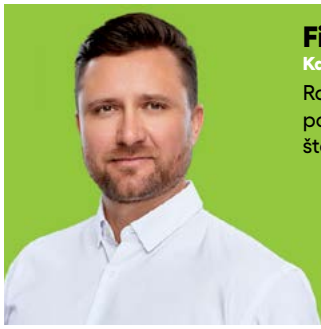
V lete rada vezmem dcérku na Miletičku. Nakúpime si čerstvé ovocie a zeleninu, popozeráme stánky hrajúce všetkými farbami a potom sa len tak túlame ulicami Starého Ružinova. Je to jednoduchý program, ktorý nás nikdy neomrzí.



Lucia Štasselová

Kandidátka do mestského zastupiteľstva

Letné spojenie bicykla a vody ponúka Východná radiála po Hrádzi. Začína v Prievoze smerom na Vrakunskú cestu až k Malého Dunaju. Ide o pokojnú trasu po asfaltovom povrchu, ideálnu pre rodiny. Po lesoparku vo Vrakuni môžete zamieriť do Mosta pri Bratislave, kde vás očarí otvorená krajina a lužné lesy.



Filip Fianta

Kandidát do župného zastupiteľstva

Ranný beh okolo Štrkovca po tartanovej dráhe je najlepší štart do dňa.



Jakub Vallo

Kandidát do mestského a župného zastupiteľstva

Keďže leto často často trávim v Bratislave, rád sa po nočných službách túlam len v našom okolí. Zmrzlina na Kulíškovej, fontána v Kukorelliho parku, večer na Bazovej zoberiem pizzu a ak máme vybavený na večer babysitting, stihneme aj kino v DK Nivy.

Objednávateľ: Lucia Venczelová, Trenčianska 17, 821 09 Bratislava Dodávateľ: TVR a RE s.r.o., Mierová 21, 827 05 Bratislava

NEPODCEŇUJTE VYSOKÉ TEPLOTY

Vysoké teploty dokážu potrápiť všetkých.
Ako sa chrániť?

- dbajte na pitný režim, uprednostnite ľahkú stravu
- vyhýbajte sa pobytu na priamom slnku, najmä v čase od 11.00 do 16.00 hod.
- noste vzdušné oblečenie a pokrývku hlavy
- počas horúčav obmedzte fyzickú aktivitu
- vetrajte ráno alebo večer, počas dňa zaťahujte rolety
- mimoriadnu pozornosť venujte deťom, seniorom a chorým
- deti ani domáce zvieratá nenechávajte v aute

V prípade nevoľnosti, slabosti či kolapsov vyhľadajte odbornú pomoc (zdravotníci, lekári).

PRVÁ POMOC PRI ÚPALE

Vysoké teploty udreli naplno a s nimi rastie aj riziko úpalu. Ako sa mu vyhnúť, prípadne postupovať pri úpale?

- základom je prevencia - vzdušné oblečenie, pokrývka hlavy, pitný režim
- zdržiavajte sa v tieni
- ak už postihnutý má úpal, presuňte ho do tieňa alebo na chladné miesto
- uvoľnite tesné oblečenie
- ochladzujte telo - studenými obkladmi alebo vlažnou sprchou
- podávajte tekutiny po malých dúškoch, ak je človek pri vedomí
- nechajte ho oddychovať a sledujte jeho stav

Ak je človek v bezvedomí, zmätený, nereaguje, má kŕče, opakovane vracia alebo má veľmi vysokú teplotu, bezodkladne kontaktujte 155.

PREDPOVEDE A VAROVANIA

Meteorológovia varujú pred vysokými teplotami počas leta, keď horúčavy opakovane dlhodobo vystúpia nad 30 stupňov.

- ide o nebezpečenstvo pre ľudské zdravie - nezdržiavajte sa zbytočne na priamom slnku
- zvyšuje sa riziko vzniku požiarov
- ak vám príde nevoľno, alebo je v okolí osoba s ťažkosťami, volajte záchranárov na linke 155
- v prípade skolabovania takejto osoby presuňte ju do tieňa a uložte ju do stabilizovanej polohy
- ochlaďte osobu potieraním vlažnou vodou či ovievaním a podávajte jej (obyčajnú čistú) vodu v malých dávkach
- ak sa stav osoby nezlepšuje, vyhľadajte lekársku pomoc

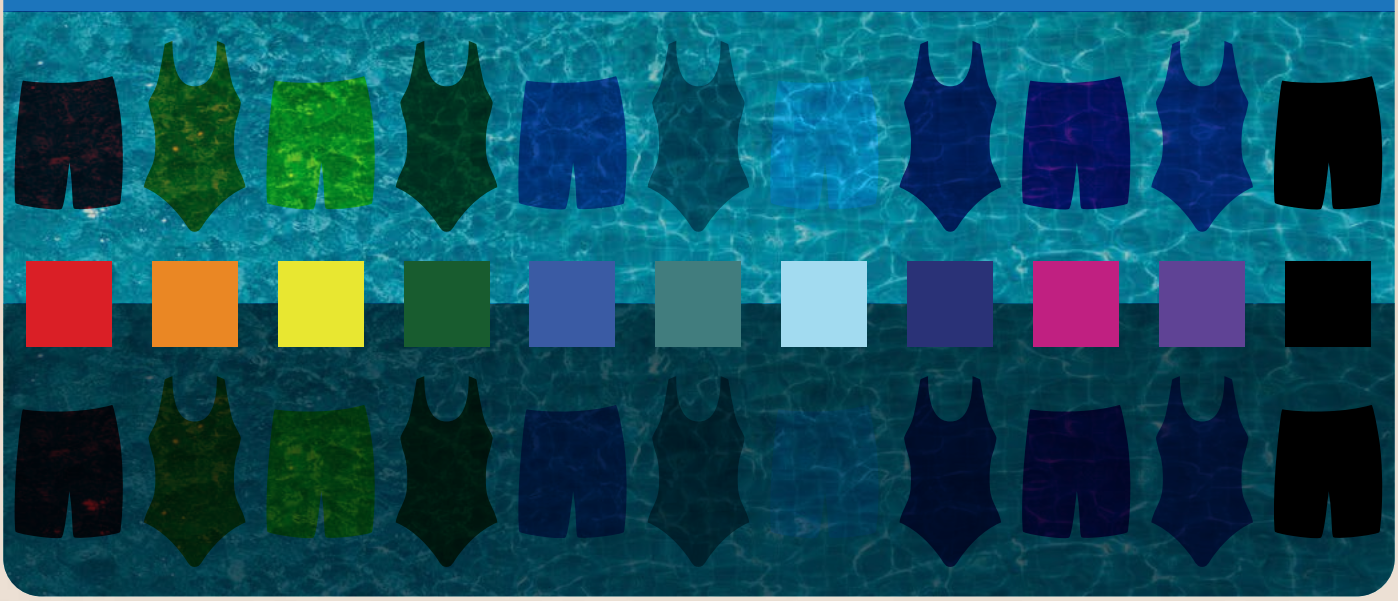
S ohňom manipulujte mimoriadne opatrne a nezakladajte ohniská mimo povolených miest!

TOPIACA SA OSOBA

Leto pri vode môže byť zradné. Čo robiť, ak sa stanete svedkom topenia? Dôležité je najmä zachovať pokoj a rozvahu.

- volajte 155, operátor vám poradí ako postupovať
- do vody nevstupujte, ak by ste ohrozili vlastnú bezpečnosť (topiaci človek môže stiahnuť aj záchrancu)
- pomáhajte zo sucha/ z brehu - ak je to možné, použite vetvu, lano alebo iný predmet
- po vytiahnutí na breh skontrolujte vedomie a dýchanie (ak nie ste zdravotnícky pracovník, kontaktujte linku 155, kde vám pomôžu)
- kontrolujte stav pacienta
- vyčkajte na príchod záchranárov
- každý človek by mal byť po topení vyšetrený lekárom, keďže ťažkosti sa môžu objaviť aj po čase

FARBA PLAVIEK ZACHRAŇUJE (bazén vs. jazero)



SERVIS PRE OBYVATEĽOV

LETNÉ KÚPALISKÁ A PLAVÁRNE V RUŽINOVE

Rozmýšľate ako a kde stráviť horúce dni v Ružinove? Miesta, kde sa dá priamo okúpať sú dve, pekné kúpalisko s dlhou tradíciou Delfín a Bratislavčanmi vyhľadávané Zlaté piesky. Okrem nich sú otvorené aj plavárne.



LETNÉ KÚPALISKÁ

Kúpalisko Delfín

Areál má charakter mestského kúpaliska a je ideálnou voľbou pre návštevníkov, ktorí nechcú za osviežením v letných horúčavách cestovať až do okrajových častí Bratislavy. K dispozícii sú tri bazény - 33 metrový plavecký, stredný a detský. Deti sa vyšantia aj na vodných šmykľavkách a ďalších atrakciách. Výška vstupného je 6,50 eur pre dospelých a 4,50 eur pre deti. Ak si kúpite lístok online, ušetríte 50 centov. Online sú dostupné aj viacvstupové lístky alebo celosezónna permanentka. Kúpalisko je otvorené od 12:00 do 20:00. V sobotu a nedeľu otvára svoje brány už o dve hodiny skôr.

Zlaté piesky

Prírodné kúpalisko ponúka najrozsiahlejšiu vodnú plochu v Bratislave, ako aj bohaté možnosti pre rekreáciu a športové vyžitie. V areály sa nachádza požičovňa vodných plavidiel, tenisové kurty, petang, plážový volejbal, futbalové ihrisko, vlek pre vodné lyžovanie, detské ihriská či exteriérové stolnotenisové stoly. Za vstup zaplatia počas leta dospelí 6 eur a deti 4,50 eur. Aj tu ušetríte 50 centov kúpou online lístka a máte možnosť si zaobstarať permanentku na celú sezónu. Areál je otvorený od 9:00 až do 22:00. Po 19. hodine sa vstupné neplatí, no návšteva je na vlastnú zodpovednosť.

PLAVÁRNE

Central

Pre tých, ktorí uprednostňujú plavárne, môže byť v Ružinove voľbou návšteva bazéna v obchodnom centre Central. K dispozícii je 25 metrový nerezový bazén aj detský bazén. Jeden vstup na 1,5 hodiny vás vyjde 8 eur - pri kúpe viacvstupových swimpassov iba 6 (pri 5 vstupoch), resp. 5 eur (pri 10 vstupoch). Bazény sú prístupné cez pracovné dni od 6:00 do 22:00 a cez víkendy od 10:00 do 22:00.

Hotel Nivy

Aj bazénová časť Hotelu Nivy ponúka 25 metrový nerezový bazén a vírivky. Hodinová návšteva tu stojí dospelého 7 eur. Dajte však pozor na to, že počas leta (od 20.7. do 19.8.) majú naplánovanú letnú prestávku. Okrem bazénov je k dispozícii aj sauna, otváracie hodiny sú každý deň od 10:00 do 22:00.

Plaváreň Slovnaft

Plaváreň je situovaná priamo vo Vlčom hrdle, v blízkosti je autobusová zástavka. Návštevníci si môžu zaplávať vždy v sobotu a v nedeľu od 10:00 do 19:00. Vstupné na 90 minút je 5,50 eura pre dospelých a 3,50 pre deti do 15 rokov. Aj táto plaváreň bude mať odstávku od 20.7. Predpokladaný termín opätovného otvorenia je 17.8.

A KDE NIE?

Štrkovec

Oddych áno, kúpanie nie! Štrkovecké jazero, ktoré nájdete oproti ružinovskej nemocnici, neslúži ako prírodné kúpalisko, na čo upozorňuje aj prevádzkový poriadok. Aj keď pred desiatkami rokov sa v ňom kúpali naši rodičia, či starí rodičia, dnes to už nie je možné. Narušilo by sa okysličovanie a tiež faunu a flóru. Oddychovať sa tu však stále dá - na brehoch jazera.

Rohlík

Vodná nádrž neďaleko Štrkovca a nemocnice tiež nie je určená na kúpanie. Aj napriek tomu však patrí u Ružinovčanov medzi obľúbené lokality. Oceňujú najmä samotné prostredie, pokoj a tešia sa z výskytu zvierat, ktoré tam žijú.

DÔLEŽITÉ

Počas kúpacej sezóny zverejňuje Úrad verejného zdravotníctva (ÚVZ SR) aktualizované informácie o kvalite vody na prírodných a umelých kúpaliskách na svojej webovej stránke **www.uvzsr.sk.**





NEPORIADOK OKOLO SMETNÝCH KOŠOV?

POTREBUJETE VIAC KONTAJNEROV?

KONTAKTUJTE SPRÁVCU

AKO RIEŠIŤ

(NE)PORIADOK NA KONTAJNEROVÝCH STANOVIŠTIACH PRI BYTOVÝCH DOMOCH

Máte porozhadzované smeti okolo kontajnerov? Čo robiť, ak je pri kontajneroch vyhodený starý nábytok, záchodové misy alebo monitory?

Kontaktujte správcu (resp. zástupcov spoločenstva), aby zabezpečil dočistenie. Za udržiavanie poriadku na kontajnerovom stojisku je zodpovedný správca – nie OLO, ani mestská časť, ani mesto.

Máte málo smetných nádob?

Správca musí požiadať OLO o ich doplnenie, alebo o častejší interval odvozu. Kontaktujú ho priamo, nie prostredníctvom mesta alebo mestskej časti.

Môžu byť kontajnery umiestnené na ceste?

Nie. Išlo by o porušenie zákona, keďže by to bola prekážka v cestnej premávke v zmysle cestného zákona.

Ako postupovať, ak si chcete vybudovať kontajnerové stanovište alebo vybudovať polopodzemné kontajnery?

1. správca (resp. zástupcovia spoločenstva) vypracujú projektovú dokumentáciu

2. požiada magistrát hlavného mesta o súhlas s umiestnením kontajnerového stanovišťa (v zmysle VZN o nakladaní s odpadmi na území hlavného mesta)

3. hlavné mesto vydá (alebo nevydá) súhlas

4. v prípade, že správca získa súhlas hlavného mesta, požiada o nájomnú zmluvu na tento pozemok

5. správca následne podá ohlášku na stavebný úrad so žiadosťou o možnosť vybudovať stanovište (až potom začne s prácami)



KUCHYNSKÝ ODPAD (jedlo, ovocie, zelenina)

PLASTY KOVOVÉ OBALY TETRAPAKY

SKLO

PAPIER

ZMESOVÝ KOMUNÁLNY ODPAD

SERVIS PRE OBČANOV

STARÉ PNEUMATIKY NEPATRIA KU KONTAJNEROM

Vždy na jar a na jeseň ich je najviac. Práve vtedy totiž šoféri prezúvajú svoje autá, a tak sa použité pneumatiky objavujú pri kontajneroch, či len tak hocikde pohodené vo zvýšenom množstve. Odložiť ich na takéto miesto však nie je správne. Kam s nimi a aké pokuty hrozia za vyhodenie na verejné priestranstvá?

Určite ste už aj vy boli svedkom situácie, kedy opotrebované pneumatiky, ktoré už evidentne neplnia svoju funkciu, skončili pohodené vedľa kontajnerov. Keďže to však nie je komunálny odpad, keď príde na rad odvoz odpadu, pneumatiky stále zostávajú na stojisku.

V minulosti ich bolo možné zaniesť na zberný dvor, dnes však už takáto možnosť neplatí. Na ich spracovanie totiž nemajú technické možnosti a ani to neumožňuje zákon. Je tiež zakázané vyhadzovať takéto „gumy“ aj do veľkokapacitných kontajnerov, ktoré obec umiestňuje v rámci jarného a jesenného upratovania.

Zber opotrebovaných pneumatík musí zabezpečiť spoločnosť, ktorá predáva pneumatiky a ktorá ich prezúva, a nemôže ich prebratie podmieňovať tým, že si niečo u nich kúpite. Platí to aj pre e-shopy, ktoré by mali mať aspoň jedno zberné miesto v každom okrese. Za zber a recykláciu už predajne neúčtujú ďalšie poplatky.

Kto má zo zákona konať, ak pneumatiky skončia na nelegálnych skládkach? Obec (mestská časť) môže narábať len s komunálnym a drobným stavebným odpadom. O pneumatiky (prípadne aj objemný stavebný a nebezpečný odpad) sa stará Okresný úrad. Ako fyzická osoba môžete za uloženie odpadových pneumatík na verejnom priestranstve dostať pokutu až 1 500 eur, pre podnikateľov je suma omnoho vyššia, až do 120-tisíc eur.



PREVÁDZKOVÝ PORIADOK

AKÉ PRAVIDLÁ PLATIA NA ŠTRKOVECKOM JAZERE?

Teplé dni lákajú k vode stále viac ľudí. Každý rok dostávajú mestská časť a polícia množstvo podnetov, ktoré sa týkajú jednotlivcov, ktorí majú pocit, že sa ich pravidlá netýkajú. Čo sa teda na Štrkovci smie a čo rozhodne nie?

POVOLENÉ AKTIVITY

1. Rybolov
Po dohode so Slovenským rybárskym zväzom - Mestskou organizáciou Bratislava II, bol pre rekreačný rybolov určený najmä západný a južný breh jazera.

Miestna Organizácia SRZ Bratislava II zabezpečuje poriadok a organizovanie rybolovu na týchto brehoch jazera a zber, ako aj likvidáciu uhynutých rýb na okraji vodnej plochy.

Športový rybolov môžu vykonávať iba držitelia platných rybárskych lístkov a hostia s povolením, vydaným podľa osobitných právnych predpisov podľa Zákona o rybárstve č. 216/2018 účinného od 1. 1. 2022, Vykonávacia vyhláška k zákonu o rybárstve č. 381/2018 účinná od 1. 1. 2019.

2. Oddych a pohyb pri vodnej hladine
Na oddych a pobyt pri vodnej hladine je určený západný a severný breh jazera. Na celom území Štroveckého jazera je zakázané prikrmovanie vodného vtáctva.

3. Vodné športy
Na vodnej ploche je povolené člnkovanie a plavenie sa na vodných bicykloch. Návštevníci sa nesmú na týchto plavidlách plaviť do oblasti biocentra (breh pri hoteli Junior) a k umelému ostrovčeku. O tejto skutočnosti musia byť návštevníci informovaní zo strany poskytovateľa týchto služieb.

4. Rekreačný beh
Pre rekreačný beh okolo jazera je vybudovaný bežecký chodník v dĺžke 1 km (pozor - nie je možné využívať ho pre bicykle, detské kočiariky a s nevhodnou obuvou - podpätky)

Služby obyvateľom
Občerstvenie, posedenie a rekreačná plavba po jazere sa pre obyvateľov poskytuje pri pontóne ukotvenom na východnom brehu jazera, v lodenici a jej okolí. Služby zabezpečuje zmluvný prenajímateľ týchto zariadení v súlade s Prevádzkovým poriadkom Štrkoveckého jazera.

ZAKÁZANÉ AKTIVITY

1. Kúpanie
Štrkovec neslúži ako prírodné kúpalisko.

2. Kŕmenie vodného vtáctva
Areál jazera poskytuje priestor, kde sa na vodnej ploche zdržiava aj vodné vtáctvo. Prikrmovaním vtáctva sa ohrozuje jeho prirodzený vývoj. Jeho prirodzenou potravou sú vodné rastliny, tráva, ale aj malé ryby. Ďalšie znečistenie prikrmovaním vodnej plochy spočíva v tom, že zvyšky potravy sa usádzajú na dne jazera a spôsobujú kvasné procesy, čo môže zhoršovať biologické ukazovatele kvality vody.

Zákaz kŕmenia zvierat je upravený aj vo VZN č. 14/2016 o dodržiavaní čistoty a poriadku na území Mestskej časti Bratislava - Ružinov v znení neskorších predpisov.

3. Vodenie psov k jazeru a do vody a voľný pohyb psov
Zakázaný je voľný pohyb psov, vodenie psov na trávnaté brehy jazera a vpúšťanie psov do vody v zmysle VZN č. 10/2024 o niektorých podmienkach držania psov na území Mestskej časti Bratislava - Ružinov. Rovnako platí zákaz voľného pohybu psov aj v okolí celého Štrkoveckého jazera.

Zabezpečenie dozoru
Dozor nad dodržiavaním Prevádzkového poriadku zabezpečuje (v súlade s VZN č. 14/2016 o dodržiavaní čistoty a poriadku na území Mestskej časti Bratislava - Ružinov a VZN č. 10/2024 o niektorých podmienkach držania psov na území mestskej časti Bratislava - Ružinov) Mestská polícia hlavného mesta SR Bratislava.

DIVADLO V RUŽINOVE

PRICHÁDZA POKRAČOVANIE OBĽÚBENÉHO KLIMAKTÉRIA!

Divadlo komédie, ktorého domovskou scénou je Dom kultúry Ružinov, v čase uzávierky tohto čísla Ružinovského Echa finišovalo so skúšaním pokračovania svojho asi najobľúbenejšieho titulu - Klimaktérium 3. Hneď po lete sa tak môžete tešiť na ďalšie pokračovanie úspešnej komédie s pesničkami v hlavných úlohách s Gizkou Oňovou, Zuzanou Vačkovou, Zuzanou Tlučkovou a Katkou Brychtovou.



Prvé dve predstavenie z tejto (zatiaľ) trilógie videlo rekordné množstvo Ružinovčanov a niekoľkokrát bolo aj súčasťou podujatí, ktoré organizovala mestská časť. Premiéra Klimaktéria 3 je naplánovaná na 15. a 16. septembra 2026 v Dome kultúry Ružinov.

Na čo sa môžete tešiť? Pamela, Žofia, Marika a Andrea chcú opustiť každodennú realitu a zabehnutú rutinu. V ústrety novým dobrodružstvám! Nie je to však také jednoduché...

Sú neustále prenasledované mužmi. Manželom, milencom, trénerom, snúbencom, ex-partnerom, synom, priateľom, otcom, kolegom z práce... a Heňom. Ale ich túžba po zmene a odhodlanie niečo so svojím životom urobiť sú veľké. Kam sa vybrať? Chata, lyžovačka, kúpele, wellnes pobyt? Nie! Ak zmena, tak poriadna! Ak si vyhodiť z kopýtka, tak parádne! Ich kroky smerujú na Malorku!

Dámy však uviazli na letisku. Čakajú na svoj odlet - dovolenku snov. S viacerými tajomstvami a prekvapeniami. A popri tom čakaní postupne zabúdajú na rodinu, prácu, povinnosti... Nenechajú sa odradiť nepriazňou osudu. Aj čakanie na letisku sa dá naplno prežiť. Aj tie najvážnejšie témy a problémy riešia s nadhľadom a úsmevom. Inscenácia tiež prináša známe svetové hity s novými a vtipnými textami piesní z pera skúseného textára Martina Sarvaša.

Divadlo komédie v júni ukončilo svoju jubilejnú desiatu divadelnú sezónu, v ktorej odohralo 167 predstavení po celom Slovensku - z toho 38 iba v Bratislave. V hlavnom meste ho diváci nájdu výlučne v Ružinove, na jeho domovskej scéne - v Dome kultúry Ružinov. V minulej divadelnej sezóne pripravilo pre svojich fanúšikov divadlo veľkolepú muzikálovú inscenáciu Krajíček úsmevu, o živote a diele významnej osobnosti slovenskej kultúry - Ivanovi Krajíčkovi.

Komediálne inscenácie prinášajú divákom predovšetkým humor, zábavu, dobrú náladu, smiech a pozitívnu energiu. V predstaveniach Divadla komédie môžu diváci obdivovať talent hercov ako Zuzana Tlučková, Peter Kočiš, Gizka Oňová, Svätko Malachovský, Zuzana Vačková, Eugen Libezňuk, Soňa Norisová, Martin Kaprálik, Karin Olasová, Přemysl Boublík, Daniela Kuffelová, Marcel Ochránek, Lucia Lapišáková, Martin Šalacha, Jeanette Švoňavská, Juraj Ďuriš, Miroslava Drínová, Dávid Hartl, Pavol Plevčík, Dominika Žiaranová, Erik Peťovský, Katka Ivanková a mnohí ďalší.

Najbližšie predstavenia Divadla komédie v DK Ružinov

Klimaktérium 3 - 15. september
Klimaktérium 3 - 16. september
Klimaktérium 3 - 24. september
Klimaktérium 1 - 29. september
Klimaktérium 2 - 30. september
Klimaktérium 3 - 8. október
Pi čaj, miláčik! - 10. október
Chlapský raj - 23. október
Krajíček úsmevu - 28. október

Vstupenky sú k dispozícii na Ticketportal.sk.

Vitamíny na LETO
pre vašu štíhlu líniu

NOVINKA

výživové doplnky

Jamieson Berberine
Jamieson Apple Cider Vinegar
Jamieson Kelp
Jamieson Lecithin
Jamieson Chromium

–10 %

Pomôže pri alergiách!

FAIR AP200 Smart
– moderná výkonná ionizačná čistička vzduchu • UV-C svetlo • HEPA a uhlíkový filtrer

–15 %

Kontrola vášho tlakomera,
výmena batérií v digitálnych teplomeroch!

CENTRUM ZDRAVIA – Bratislava-Prievoz
Radničné nám. 7/C, 02/4342 9502, 0908 752 781, Po-Pi: 9-17

JÚL-AUGUST 2026

Uvažujete o **predaji** či **prenájme**
Vášho **bytu**, **domu**, **pozemku**?

Potrebujete poradiť ohľadom nehnuteľností?

RE/MAX



Máme dlhoročné skúsenosti s:
- predajom a prenájmom
- oceňovaním pri dedičskom konaní
- ostatnou činnosťou v oblasti nehnuteľností

Záruka odbornosti, skúsenosti a spokojnosti.

0917 849 343

Rudolf Krížik
rudolf.krizik@re-max.sk

RE/MAX Vista

Nestor Capital

DÔCHODOK
AKO MILIONÁR?

Predajte byt a **zostaňte bývať.**

0918 191 536

www.nestorcapital.sk

Predaj nehnuteľnosti bez stresu. S istotou.

Viem, že predaj nehnuteľnosti je veľké rozhodnutie.

reality. skvelo.

Preto ponúkam profesionalitu, ľudský prístup a zodpovednosť v každom kroku.

Zabezpečím celý proces predaja – od prípravy nehnuteľnosti až po jej bezpečné odovzdanie kupujúcemu.

UP GREAT ELITE

Matilda Blahová
realitná maklérka UPgreat Elite
✆ 0905 257 719
matilda.blahova@upgreat.sk





Na Nivách letia zážitky

Viac na nivy.com

Toto sú nivy®

РЕПОРТАЖ

ВАЖКИЙ ШЛЯХ ІЗ ОХОПЛЕНОЇ ВІЙНОЮ УКРАЇНИ

Уявляєте собі, як це – залишити свій дім, країну, квартиру, роботу, родину та друзів і за один день утекти до країни, де ви нікого не знаєте? Туди, де у вас немає ні сусіда, ні друга, ні колеги чи однокласника, якому можна в будь-який момент зателефонувати і який вам допоможе. І ви не знаєте, чи залишитеся тут на місяць, на рік, і чи взагалі матимете куди повернутися. Війна в Україні триває вже понад чотири роки. Тисячі людей загинули, мільйони втратили дах над головою. Сотні з них знайшли прихисток і в Ружинові. Що їм довелося подолати і як їм тут живеться?



Це був звичайний лютневий четвер. До фатального моменту. Незадовго до 5-ї години ранку 24 лютого 2022 року в Україні почалася війна. Раптом усе стало зовсім не так, як раніше. Російська армія атакувала кілька українських міст – Київ, Харків, Маріуполь та Одесу. З країни виїхало понад вісім мільйонів жителів, лише в Словаччині сьогодні проживає близько 160 тисяч із них.

Швагро та племінник на фронті

Марії 29 років і в Ружинові вона живе вже 4 роки. «Мій теперішній – другий чоловік тут уже 10 років. Я була розлучена і через складні стосунки в родині не могла виїхати з країни з першим сином. Парадоксально, що нашу родину зрештою об'єднала війна», – розповідає молода стоматологиня, на яку в Україні точно чекала б успішна кар'єра. Тим часом у Словаччині у неї народилася друга дитина. Війна, зрештою, змінила все. Навіть те складне, що було в родині: «Батько першої дитини досить часто їздить до Словаччини, він не має проблем із виїздом, оскільки є особою з інвалідністю».

Війна встановлює і такі правила. Якщо ти здоровий чоловік – тебе забирають на фронт. Чоловіків після 60 років або тих, хто має обмеження за станом здоров'я, сама лінія фронту вже не стосується. «Ми чуємо різні історії про те, як чоловіків ловили на вулиці, забирали, і вони мусили йти воювати», – каже вона. За її словами, не грало ролі й те, що вони жили далеко від найбільш постраждалого сходу України – у Закарпатській області. «Спочатку це був абсолютно спокійний регіон, але ви напевно пам'ятаєте новини про те, що безпілотник упав неподалік від словацького кордону…», – нагадує вона, додаючи, що думки про війну не залишають її ні на мить. Водночас вона зазначає: «Ми віримо в безпеку, влітку діти їдуть на канікули в Україну до бабусі». Мама Марії, 70-річна пенсіонерка, більше не планує виїжджати з України. Вона має там свій стоматологічний кабінет і, за словами доньки, налаштована працювати, доки матиме сили.

Проте Марія прийняла інше рішення – насамперед заради родини. «Чоловік уже має тут посвідку на постійне проживання, ми з дітьми маємо статус біженців (відіденців), але там він не зміг би реалізувати себе в будівництві так, як тут, у Словаччині. Діти швидко вивчили словацьку мову, а разом з ними і я. Тим часом я вже нострифікувала диплом, зараз проходжу професійне стажування, а потім на мене чекають іспити, щоб я могла працювати як самостійний стоматолог», – описує вона свої цілі та плани.

Попри все це, вона має одну велику мрію. «Щоб закінчилася війна в Україні. Нещодавно я відвезла швагра на головний вокзал. Він служить в армії, був і на фронті. Племінник навчався в Університеті Коменського, залишив навчання і воює», – каже Марія. Питання про те, чи піде і її чоловік, вони обговорювали часто. Зрештою, його вирішило саме життя. «Ми довго не могли мати дитину. Коли він вирішив, що теж повертається в Україну, від лікарів під час іншого обстеження прийшла звістка, що я вагітна, тому він залишився тут».

Вдома на нас ніхто не чекає

Анатолій та Галина – пенсіонери, кожному з них залишився всього рік чи два до ювілею – 80-річчя. Війна перевернула їхнє життя з ніг на голову. Замість того, щоб провести осінь життя там, де вони прожили все життя, вона вигнала їх за кордон. «У Словаччині ми з березня 2022 року, як літні люди ми мали право виїхати», – вказують вони саме на законні приписи, на підставі яких змогли перетнути кордон.

Однак, коли вони згадують дні, проведені в дорозі, відчувається величезний розпач. «Дорога з Охтирки (у Сумській області, біля самого кордону з Росією) зайняла у нас шість днів. Коли почалася війна, ми були вдома, нам зателефонувала невістка, це було вранці десь о 6-7 годині», – згадують вони той фатальний день.

З міської квартири, яка була неподалік від казарм, вони виїхали на дачу на околиці міста. Тим часом росіяни намагалися захопити місто. «Стратегічно це б їм допомогло, бо місто лежить на головному шляху до Києва. Але наші військові тоді його відстояли. Проте почалися важкі бої», – кажуть вони сумно, але з проблиском оптимізму. Хоча вони пережили те, про що у своєму віці навіть не думали.

«До 5 березня ми жили в підвалі. Без тепла, мороз знищив водопровідні труби, було зруйновано залізницю, неподалік росіяни розбомбили електростанцію, вакуумні бомби знищили казарму… там загинули десятки людей», – описують вони жах, який був буквально поруч. Попри це, зважитися покинути дім було нелегко. Допомогло те, що в Словаччині вже до цього жив їхній син. «Тут нам живеться добре, тут спокій і тиша. Тут не чути бомб», – вказують вони на те, що ми повинні цінувати. Мир та людські стосунки.

Після тяжкої дороги в Ружинові вони знайшли спільноту, з якою проводять багато часу. Читають вірші, співають, ходять на екскурсії та на курси словацької мови. Жваві майже 80-річні старі не хочуть сидіти вдома, адже обидва вели надзвичайно активне життя. Анатолій служив в авіації, а Галина працювала вчителькою та письменницею. «Він був в авіаційному полку пілотом 1-го класу, має звання Майстра спорту з акробатичного авіаспорту та звання інструктора з

парашутного спорту (десантник)», – гордо каже Галина про чоловіка, та й то лише після довгих умовлянь.

Шеф курсантів – як у них називають тих, хто навчає майбутніх пілотів, готував кадри 23 роки, з яких 3 роки працював в Іраку. «Щороку у мене було від 6 до 10 курсантів, я вчив літати і сина командира – але за умови, що він не втручатиметься в мою роботу. Жоден мій курсант у літаку не загинув. У мене були дуже хороші й теплі стосунки також із росіянами, аж до війни, семеро з них навіть стали космонавтами», – ділиться Анатолій деякими своїми успіхами. З іншого боку, він постійно наголошує, що війна – це велика трагедія: «Росіяни, коли ще був Радянський Союз, які вчилися літати в Харкові, зрештою бомбили Україну. Я знаю, що багато хто з них проти війни, але вони мовчать, бояться щось сказати».

Хоча в очах цього чоловіка можна прочитати його особисті успіхи, їх перекривають безпорадність і сум. «Я люблю небо, небом живу». Аж дотепер. Небу він присвятив і книгу, яку написав. Ессе про полк, у якому служив, мають назву «Політ довжиною в життя».

Галина є авторкою кількох творів. Словом і пером вона заробляла на життя весь вік – як учителька російської мови та літератури, згодом очолювала відділ освіти, а наостанок п'ять років працювала редакторкою в газеті. «Я написала кілька творів – збірок віршів. Видала дев'ять книг російською мовою – ще в Україні, та ще п'ять уже тут, у Словаччині», – розповідає колишня педагогиня, яка сама займалася графікою та верстkою книг. Три з тих, що вона написала вже в Словаччині, є прямим відгуком на війну. «Я назвала їх "Україна в серці", "Незламні" та "Клавіші життя". Українською мовою я також переклала 33 вірші Маші Галямової», – додає вона.

Коли розмова знову повертається до теми війни, відчувається відчай. Щоб усе закінчилося добре. Хоча повністю це вже неможливо. Війна змінила багато чого. «Ми хочемо додому, але на нас ніхто не чекає. Часто немає світла, літають дрони. І багатьох наших друзів уже немає серед нас».

Життя у двох сумках

Вікторії 40 років, вона живе в Словаччині з чоловіком та двома дітьми. «Ми встигли виїхати на початку квітня 2022 року, коли в Харкові вже були танки», – розповідає вона. Місто Ізюм, де вони жили, розташоване всього приблизно за півтори години їзди звідти. Вони довго не вагалися, якось відчували, що цей конфлікт затягнеться надовго. «Дітям тоді було 3,5 та 1,5 роки», – каже тендітна жінка стишеним голосом, а на очі їй навертаються сльози. «З нами поїхали і батьки чоловіка. У нас були тільки машина, двоє дітей, дитячий візок, дві сумки та сухарі», – додає вона. Усе своє життя вони спакували швидко і дуже скромно. На інше не було часу.

«У центрі допомоги в Братиславі нам запропонували житло в Шинтаві. Ми жили там кілька місяців, але зрештою вирішили повернутися до столиці», – описує Вікторія перші кроки в Словаччині. Гроші, які вони мали заощаджені, інвестували в оплату приватних ясел, щоб вони з чоловіком могли працювати. Він працював фармацевтом на українську компанію онлайн, а вона шукала роботу безпосередньо тут. «Я маю юридичну освіту, а також закінчила коледж за спеціальністю фармацевт-лаборант. Мені пощастило, бо в аптеці якраз потрібна була така людина», – додає вона. Хоча це був лише підробіток, вони знали, що для подальшого життя їм знадобиться кожне євро, яке поповнить сімейний бюджет. Також і тому вона вступила на фармацевтичний факультет і незабаром на неї чекають державні іспити на бакалавра. Вона навчається онлайн в Україні: вчить матеріал по вихідних або пізно вночі, коли діти вже сплять. «Чоловік мені дуже допомагає, але я не хочу забирати час, який належить родині та дітям», – скромно каже вона.

Саме ці моменти є для них як для сім'ї найважливішими. «Ми разом ходимо на прогулянки, катаємося на роликах у парку, йдемо на морозиво», – описує вона повсякденні справи. Такі звичайні, але водночас такі цінні: «Тут ми не боїмося, тут ми в безпеці».

Не змогли дивитися на страждання дітей

Євгену 42 роки, і зі своєю родиною він жив у Сумській області на північному сході України, лише приблизно за 30 кілометрів від російського кордону. Спокійне місто Охтирка раптом за один день перетворилося на зону бойових дій. «Місто страждає, люди страждають, обстріли там щодня…», – описує він ситуацію на північному сході нашої сусідньої країни.

Майже рік вони не спали ночами і боялися того, що принесе кожен новий день. У квітні 2023 року, через понад рік після початку війни, було прийнято остаточне рішення. Вони виїжджають. Він мав на це право, оскільки має проблеми зі здоров'ям. «Разом із дружиною та 5-річною донькою ми вже буквально мусили виїхати. Особливо через психологічні проблеми та панічні атаки у доньки. Ми більше не могли допустити, щоб наша дитина так мучилася», – згадує він про найважчий період. У дорозі вони провели три дні. До нової країни приїжджали як у новий світ. Без родини, без підтримки. Усе, що вони знали на той момент, це те, що словаки – сердечні та готові допомогти.

«Однокласниця дружини живе в Трнавському краї, вона надіслала нам адресу центру на вулиці Боттова. Ми провели там 5 годин, але за цей час знайшли в соцмережі оголошення про квартиру для біженців у Ружинові», – описує він бодай цю краплю щастя в нещасті. Так вони познайомилися з власником квартири, який пояснив їм усе необхідне.

Євген і надалі працює юристом в Україні. Судові процеси там тривають роками. Через війну. «Коли починають вити сирени, судове засідання переривається. Тому вони тривають так довго. Проте клієнти не можуть змінювати юриста. Засідання проходять онлайн – як електронний суд», – пояснює він. У судовій системі працював і його батько, як суддя, а брат – військовим прокурором. В Україні залишилися всі, включно з мамою. «Там дійсно важке життя, вони регулярно проводять дні й години в укриттях. Мама працює медсестрою, вона сприймає допомогу іншим як покликання. Вони приїздили сюди в гості, але хочуть жити там, Україна для них – це дім», – додає він із сумом у голосі.

Що буде далі, він не знає. Вони готуються до подальшого життя в Словаччині. Проте думку про повернення також ще остаточно не відкинули. «Дружина мала невелику фірму з виробництва одягу, а тут вчить словацьку мову. А от працювати у словацькій правовій системі було б складно для мене», – окреслює він можливості сім'ї, заради якої, за його власними словами, він би точно це зробив. «Моя родина тут щаслива, моя донька тут щаслива», – каже він. А якщо війна закінчиться і вони колись повернуться в Україну, то точно не в той регіон, де жили раніше. Адже він повністю замінований.

REPORTÁŽ

ŤAŽKÁ CESTA Z VOJNOU POSTIHNUTEJ UKRAJINY

Viete si predstaviť opustiť svoj domov, krajinu, byt, prácu, rodinu a priateľov a zo dňa na deň utiecť do krajiny kde nikoho nepoznáte? Na miesto, kde nemáte suseda, kamaráta, kolegu alebo spolužiaka, ktorému môžete kedykoľvek zavolať a pomôže vám. A vy neviete, či tu budete mesiac, rok a či sa vôbec budete mať kam vrátiť. Vojna na Ukrajine trvá už viac než štyri roky. Tisíce ľudí prišli o život, milióny ľudí prišli o strechu nad hlavou. Stovky z nich našli útočisko aj v Ružinove. Čo museli prekonať a ako sa im tu žije?



foto: Oleksandr Kornyakov

Bol taký obyčajný februárový štvrtok. Až do osudného okamihu. Krátko pred 5. hodinou ráno moskovského času 24. februára 2022 začala na Ukrajine vojna. Zrazu už nič nebolo tak ako predtým. Ruská armáda zaútočili na viaceré ukrajinské mestá - Kyjev, Charkov, Mariupol a Odesa. Z krajiny utieklo viac ako osem miliónov obyvateľov, len na Slovensku ich dnes žije okolo 160-tisíc.

Švagor a synovec na fronte

Mariia má 29 rokov a v Ružinove žije už 4 roky. *„Môj terajší - druhý manžel je tu už 10 rokov, ja som bola rozvedená a s prvým synom som pre komplikované vzťahy v rodine nemohla opustiť krajinu. Je paradox, že našu rodinu nakoniec spojila vojna,“* hovorí mladá stomatologička, ktorú by na Ukrajine určite čakala úspešná kariéra. Na Slovensku sa jej medzitým narodilo aj druhé dieťa. Vojna však napokon zmenila všetko. Aj to komplikované, čo bolo v rodine: *„Otec prvého dieťaťa pomerne často cestuje na Slovensko, nemá problém vycestovať, keďže je hendikepovaný.“*

Vojna stanovuje aj takéto pravidlá. Ak si zdravý muž, odvedú ťa na front. Mužov po 60-ke, alebo takých, ktorí majú zdravotné obmedzenia, sa už samotná vojnová línia netýka. *„Počúvame rôzne príbehy o tom, ako mužov odchytili na ulici, odviekli a museli ísť bojovať,“* hovorí. Nehrá podľa nej úlohu ani to, že od najviac zasiahnutého východu Ukrajiny žili ďalej - v Zakarpatskej oblasti. *„To bola pôvodne úplne pokojná oblasť, ale určite si pamätáte správy, že dron dopadol neďaleko slovenských hraníc...,“* pripomína s tým, že myšlienky na vojnu má stále, aj keď zároveň dodáva: *„My veríme v bezpečnosť, deti idú v lete k babke na Ukrajinu na prázdniny.“* Mariina mama, 70- ročná seniorka, už Ukrajinu neplánuje opustiť. Má tam svoju zubnú ambulanciu a podľa slov svojej dcéry je odhodlaná pracovať dovtedy, kým bude vládať.

Mariia však urobila iné rozhodnutie - najmä pre rodinu. *„Manžel tu už má trvalý pobyt, my s deťmi máme status odídencov, ale tam by sa on v stavebníctve neuplatnil tak ako tu na Slovensku. Deti sa rýchlo naučili slovenčinu, popri nich aj ja. Medzitým som si už nostrifikovala diplom, teraz absolvujem odbornú stáž a potom ma čakajú skúšky, aby som mohla pracovať ako samostatná stomatologička,“* opisuje svoje ciele a plány.

Popri tom všetkom má však jeden veľký sen. *„Aby sa skončila vojna na Ukrajine. Švagra som pred časom odviezla na hlavnú stanicu. Pôsobí v armáde, bol aj na fronte. Synovec študoval na Univerzite Komenského, vzdal sa štúdia a bojuje,“* hovorí Mariia. Otázku, či pôjde aj jej manžel, riešili často. Vyriešil ju napokon sám život. *„Dlho sme nemohli mať dieťa. Keď sa rozhodol, že ide tiež naspäť na Ukrajinu, prišla od lekárov počas iného vyšetrenia správa, že som tehotná, a tak tu zostal.“*

Doma nás nik nečaká

Anatolij a Halyna sú seniori, už len rok či dva im každému chýba do jubilea - 80. narodenín. Vojna im obrátila život úplne naruby. Namiesto toho, aby jeseň života strávili tam, kde žili celý život, vyhnala ich za hranice. *„Na Slovensku sme od marca 2022, ako seniori sme mohli odísť,“* poukazujú práve na zákonné nariadenia, na základe ktorého mohli odísť cez hranice. Keď však spomínajú na dni, ktoré strávili na ceste, je z nich cítiť obrovskú beznádej. *„Cesta z Ochtyrky (v Sumskej oblasti až pri hraniciach s Ruskom) nám trvala šesť dní. Keď sa začala vojna, boli sme doma, nevesta nám zavolala, bolo ráno asi 6-7 hodín,“* spomínajú na ten osudný deň.

Z bytu v meste, ktorý mali neďaleko kasární, tak odišli na chalupu na jeho okraji. Rusi sa medzitým snažili obsadiť mesto. *„Strategicky by im to pomohlo, lebo je na hlavnom ťahu na Kyjev. Naši vojaci ho však vtedy ubránili. Začali sa však ťažké boje,“* hovoria smutne, ale so záblieskom optimizmu. Aj keď zažili to, na čo vo svojom veku už ani nepomysleli. *„Do 5. marca sme žili v pivnici. Bez tepla, mráz zničil vodovodné potrubie, zničená bola železnica, neďaleko Rusi zbombardovali elektráreň, vákuové bomby zničili kasáreň... zomreli tam desiatky ľudí,“* opisujú hrôzu, ktorú mali doslova na dosah. Napriek tomu nebolo ľahké rozhodnúť sa opustiť domov. Pomohlo im to, že na Slovensku už aj predtým žil ich syn. *„Tu sa nám žije dobre, je tu pokoj a ticho. Tu nepočujete bomby,“* poukazujú na to, čo by sme si mali vážiť. Mier a medziľudské vzťahy.

Po strastiplnej ceste si v Ružinove našli komunitu, s ktorou trávia veľa času. Čítajú básne, spievajú, chodia na exkurzie aj na kurzy slovenčiny. Čiperní skoro 80-nici nechcú sedieť doma, veď obaja viedli mimoriadne aktívny život. Anatolij pôsobil v letectve, Halina zase ako učiteľka aj spisovateľka. *„Bol v leteckom pluku ako pilot 1. triedy, má vyznamenanie Majster športu v akrobatickom letectve aj hodnosť inštruktora padákového letectva (výsadkár),“* povie Halina hrdo o manželovi, avšak aj to až po veľkom naliehaní. Šéf kurzantov - ako u nich volajú tých, čo učia budúcich pilotov, školil 23 rokov, z toho 3 pôsobil v Iraku. *„Každý rok som ich mal 6 až 10, učil som lietať aj veliteľovho syna - ale s podmienkou, že mi do toho nebude hovoriť. Ani jeden môj kurzant v lietadle nezahynul. Mal som veľmi dobré a vrúcne vzťahy aj s Rusmi, až do vojny, sedem z nich sa dokonca stalo kozmonautmi,“* prezradí čo - to Anatolij zo svojich úspechov. Na druhej strane však stále prízvukuje, že vojna je veľká tragédia: *„Rusi, keď bol ešte Sovietsky zväz, ktorí sa učili lietať v Charkove, nakoniec bombardovali Ukrajinu. Viem, že mnohí z nich sú proti vojne, ale mlčia, boja sa niečo povedať.“*

Aj keď v očiach tohto muža čítať jeho osobné úspechy, prebíja ich nemohúcnosť a smútok. *„Ja milujem nebo, nebom žijem.“* Až doteraz. Nebu napokon venoval aj knihu, ktorú napísal. Eseje o pluku, v ktorom slúžil, nesú názov Let dlhým životom.

Halina je autorkou viacerých diel. Slovom i písmom sa živila celý svoj život ako učiteľka ruštiny a literatúry, neskôr viedla oddelenie školstva a napokon päť rokov pôsobila aj ako redaktorka v novinách. *„Napísala som viacero diel - zbierky básní. Vydala som deväť kníh v ruštine - ešte na Ukrajine, ďalších päť už tu na Slovensku,“* približuje bývalá pedagogička, ktorá sa chopila aj grafiky či samotného zalomenia kníh. Tri z tých, ktoré napísala už na Slovensku, sú priamym odkazom na vojnu. *„Dala som im názov Ukrajina v srdci, Nezlomní a Klávesy života. Do ukrajinčiny som preložila aj 33 básní Maše Haľamovej,“* dodáva.

Keď sa rozhovor napokon zase zvrtne na vojnovú tému, je v ňom cítiť túžbu. Aby sa všetko dobre skončilo. Aj keď úplne možné to už nie je. Vojna zmenila veľa. *„Chceme ísť domov, ale nikto nás nečaká. Často nefunguje svetlo, lietajú drony. A veľa našich priateľov už nie je medzi nami.“*

Život v dvoch taškách

Viktoria má 40 rokov a na Slovensku žije s manželom a dvomi deťmi. *„Stihli sme odísť na začiatku apríla 2022, keď už v Charkove boli tanky,“* hovorí. Mesto Izium, kde žili, je pritom odtiaľ vzdialené len asi 1,5 hodiny cesty. Dlho neváhali, akosi cítili, že tento konflikt bude trvať dlho. *„Deti mali vtedy 3,5 a 1,5 roka,“* hovorí útla žena so stíšeným hlasom a slzy sa jej tlačia do očí. *„Odišli s nami aj manželovi rodičia. Mali sme len auto, dve deti, detský kočík, dve tašky a sucháre,“* dodáva. Celý svoj život tak zbalili rýchlo a veľmi skromne. Na iné nebol čas.

„V centre pre pomoc v Bratislave nám ponúkli ubytovanie v Šintave, žili sme tam niekoľko mesiacov, napokon sme sa rozhodli, že ideme naspäť do hlavného mesta,“ opisuje Viktoria začiatky na Slovensku. Peniaze, ktoré mali nasporené, investovali do platieb za súkromné jasle, aby s manželom mohli pracovať. On ako farmaceut pre ukrajinskú spoločnosť online a ona si hľadala zamestnanie priamo tu. *„Mám vyštudované právo a strednú školu ako farmaceutický laborant. Mala som šťastie, lebo v lekárni takého človeka práve potrebovali,“* dodáva. Bolo to síce len brigáda, ale vedeli, že na ďalší život budú potrebovať každé euro, ktoré pribudne do domáceho rozpočtu. Aj preto sa prihlásila na farmáciu a čoskoro ju čakajú bakalárske štátnice. Študuje online na Ukrajine, učí sa cez víkendy, či neskoro v noci, keď už deti spia. *„Manžel mi veľmi pomáha, nechcem ale kradnúť čas, ktorý patrí rodine a deťom,“* hovorí skromne.

Práve tieto momenty sú pre nich ako rodinu najdôležitejšie. *„Ideme spolu na prechádzku, korčuľujeme sa v parku, ideme na zmrzlinu,“* opisuje denné aktivity. Také obyčajné, ale pritom také vzácne: *„Tu sa nebojíme, tu sme v bezpečí.“*

Nezvládli pohľad na trápenie detí

Jevgenij má 42 rokov a s rodinou žil v Sumskej oblasti na východe Ukrajiny, len asi 30 kilometrov od ruskej hranice. Pokojné mesto sa zrazu zo dňa na deň zmenilo na vojnovú zónu. *„Mesto trpí, ľudia trpia, útoky sú tam každý deň...,“* opisuje situáciu na východe u nášho suseda.

Takmer rok bdeli a báli sa, čo prinesie každý nový deň. V apríli 2023, po vyše roku od začiatku vojny, však padlo definitívne rozhodnutie. Odchádzajú. On mohol, lebo má zdravotné problémy. *„Spolu s manželkou a 5-ročnou dcérkou sme už doslova museli odísť. Najmä pre dcérkine psychické problémy a panické ataky. Nemohli sme viac dopustiť, aby sa naše dieťa tak trápilo,“* spomína na najťažšie obdobie. Na ceste boli tri dni. Do novej krajiny prichádzali ako do nového sveta. Bez rodiny, bez podpory. Všetko, čo v tej chvíli vedeli, bolo, že Slováci sú srdeční a nápomocní.

„Manželkina spolužiačka žije v Trnavskom kraji, tá nám poslala adresu centra na Bottovej. Strávili sme tam 5 hodín, ale za ten čas sme na sociálnej sieti našli inzerát o byte pre odídencov v Ružinove,“ opisuje aspoň ten kúsok šťastia v nešťastí. Tak sa spoznali s majiteľom bytu, ktorý im vysvetlil všetko potrebné.

Jevgenij aj naďalej pracuje ako advokát na Ukrajine. Súdne procesy tam trvajú celé roky. Kvôli vojne. *„Keď začnú hučať sirény, súd sa preruší. Preto trvajú tak dlho. Klienti však nemôžu meniť advokátov. Pojednáva sa online - ako elektronický súd,“* vysvetľuje. V súdnictve pôsobí aj jeho otec, ktorý je sudcom, brat zase vojenským prokurátorom. Na Ukrajine zostali všetci, aj mama. *„Je tam naozaj ťažký život, pravidelne trávia dni a hodiny v krytoch, mama je zdravotná sestra, ona berie pomoc iným ako poslanie. Boli tu na návšteve, ale chcú žiť tam, Ukrajina je pre nich domov,“* dodáva so smútkom v hlase.

Čo bude ďalej, nevie. Ani nechce predpovedať. Pripravujú sa na ďalší život na Slovensku. Ani myšlienku vrátiť sa však ešte úplne nezavrhli. *„Manželka má malú firmu na výrobu oblečenia, učí sa po slovensky. Fungovať v slovenskom právnom systéme by zase bolo zložité pre mňa,“* približuje možnosti rodiny, pre ktorú by to podľa vlastných slov určite urobil. *„Moja rodina je tu šťastná, moja dcéra je tu šťastná,“* hovorí. A ak by sa vojna skončila a raz by sa na Ukrajinu vrátili, určite nie do oblasti, kde žili. Je totiž celá zamínovaná.



KRÍŽOVKA

Thomas Alva Edison: Tajomstvo úspechu v živote nie je robiť to, čo sa nám páči, ale ... (dokončenie v tajničke krížovky)

Thomas Alva Edison	kananejská bohyňa	hmotnosť	americký bahniakovitý vták	Nová scéna (skr.)	ako (bás.)	Pomôcky: ast, Anat, enata, Itaka, tea	hnací stroj	sorta hrozna	český zápor	orgány sluchu	meter, po česky	starogrécka obeta	nikto, žiaden	čajová ruža
preddavok (z franc.)						veľkolepý pomník / kvietok rastliny								
1. časť tajničky														
hľa, pozrite				automobil / biblická hora					Odyseova vlasť / turecká metropola					
zatajujú					bravčová useň / zotrvávala v spánku					rádiotelefón (skr.) / meno režiséra Spellinga			suchá časť obilia	kmeňový symbol
Autor: *Miroslav Lisál*	značka bicyklov	umenie / ***2. časť tajničky***				meno Renáty / okej (skr.)					stupeň oddelenia neogénu / tenisový úder			
elektrónvolt (zn.)			otec (hovor.) / tamtá (hovor.)				plakal (bás.) / orgány zraku					čínske ženské meno / herec v pantomíme		
rozmanito (expr.)								pochutina do jedla / okresný výbor (skr.)						
vykonával						***3. časť tajničky***								
ženské meno						mužské meno					mámenie (kniž.)			

RUŽINOVSKÉ ECHO 7-8/2026 • Dátum vydania 6. 7. 2026 • Mesačník mestskej časti Bratislava - Ružinov • Ročník XXXIV Vydáva TVR a RE s.r.o., Mierová 21, 827 05 Bratislava 212, IČO 35 728 213 • Príprava čísla: Mgr. Tatiana Tóthová, Ing. Adela Vavrušová, Mgr. Samuel Struss, PhDr. Dominika Sabová, Mgr. Ľudmila Ráceková, Mgr. Marek Sabo • foto: archív mestskej časti a respondentov, Freepik • Redakcia: Mierová 21, 827 05 Bratislava, e-mail: echo@tvr.sk • Redakcia nezodpovedá za obsah a gramatickú úpravu inzerátov • www.ruzinovskeecho.sk • Náklad: 48 000 ks • Distribúcia zadarmo do schránok • Evid. č. 4093/10 • ISSN 1338-9408

Slovnaft

PODPORUJEME NAŠE TALENTY

Každým hot dogom kúpeným s apkou Slovnaft Move darujete mladým talentom v programe TNE 1 cent. A my ho ešte strojnásobíme.



Lucia Piliarová

juniorská majsterka sveta v gymnastike

#SPOLU DOKÁŽEME VEĽA

CENTRAL EUROPEAN FOUNDATION CEF

spoludokazemevela.sk

Letné kino v Ružinove



7. Júl

Nepela
ut **21:00**

Film mapuje životné obdobie legendárneho krasokorčuliara po triumfe na olympiáde, keď ho doma čaká nielen sláva, ale aj realita komunistického režimu.

Amfiteáter pri Štrkoveckom jazere

(15) - V
Vstup voľný

14. Júl

Pomáda
ut **21:00**

Kultový romantický muzikál s Johnom Travoltom a Oliviou Newton-John je oslavou lásky a mladosti, plný ikonickej hudby, tanca i módy 50. rokov.

Amfiteáter pri Štrkoveckom jazere

(12)
Vstup voľný

21. Júl

Otec
ut **21:00**

Dramatický príbeh milujúceho otca, ktorého život sa rozpadne po jedinej tragickej chybe.

Amfiteáter pri Štrkoveckom jazere

(15) - S
Vstup voľný

28. Júl

Polnoc v Paríži
ut **21:00**

Romantická komédia Woodyho Allena o cestovaní v čase je nostalgickou oslavou umenia, magickej atmosféry a krás Paríža.

Amfiteáter pri Štrkoveckom jazere

(15)
Vstup voľný

4. August

Pelíšky
ut **20:30**

Hviezdne obsadená retrokomédia približuje životné osudy dvoch rodín s rozdielnymi pohľadmi na svet a dokonale vykresľuje atmosféru v roku 1968.

Amfiteáter pri Štrkoveckom jazere

(12)
Vstup voľný

6. August

Kocúr v čižmách: Posledné želanie
št **17:30**

Dobrodružná animovamá rodinná komédia o poslednom želaní legendárneho kocúra - získať späť svojich osem stratených životov.

Park Vietnamská

(U)
Vstup voľný

6. August

Meky
št **20:00**

Portrét hudobnej legendy je kombináciou otvorenej spovede, množstva unikátneho archívneho materiálu, hudby i humoru.

Park Vietnamská

(12)
Vstup voľný

7. August

Kocúr v čižmách: Posledné želanie
pia **17:30**

Dobrodružná animovamá rodinná komédia o poslednom želaní legendárneho kocúra - získať späť svojich osem stratených životov.

Park Ostredky

(U)
Vstup voľný

Meky
pia **20:00**

Portrét hudobnej legendy je kombináciou otvorenej spovede, množstva unikátneho archívneho materiálu, hudby i humoru.

Park Ostredky

(12)
Vstup voľný

11. August

Kocúr v čižmách: Posledné želanie
ut **20:30**

Dobrodružná animovamá rodinná komédia o poslednom želaní legendárneho kocúra - získať späť svojich osem stratených životov.

Amfiteáter pri Štrkoveckom jazere

(U)
Vstup voľný

18. August

Mamma Mia!
ut **20:30**

Letná muzikálová komédia s množstvom skvelých hviezd, bláznivých situácií a nezabudnuteľných hitov skupiny ABBA.

Amfiteáter pri Štrkoveckom jazere

(12)
Vstup voľný

25. August

Star Trek
ut **20:30**

Vizuálne podmanivý, zábavný i napínavý sci-fi príbeh o prvej výprave posádky na palube vesmírnej lode Enterprise.

Amfiteáter pri Štrkoveckom jazere

(15)
Vstup voľný

Cultus Ružinov

BRATISLAVA RUŽINOV

KINO Nostalgia NIVY

cultusruzinov.sk • ruzinov.sk